

Комисия за регулиране
на съобщенията

Изх. № 03-08-78

Дата: 10.09.16

ДОГОВОР ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА МОБИЛНИ ТЕЛЕФОННИ
УСЛУГИ

Днес, 10.09.2016 г., между:

„КОМИСИЯ ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА СЪОБЩЕНИЯТА, София 1000, ул.
„Гурко“ № 6, БУЛСТАТ 121747864, представлявана от д-р Веселин Божков –
председател и Соня Маджарова – главен счетоводител, наричано по-долу
ВЪЗЛОЖИТЕЛ от една страна, и

„ТЕЛЕНОР БЪЛГАРИЯ“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: гр.
София, община Младост, район Младост, ж.к. Младост 4, Бизнес Парк София, сграда 6,
ЕИК: 130460283, представлявано от Изпълнителен директор,
чрез пълномощника си Мениджър „Стратегически
продажби - Държавен сектор“, наричано по-долу ИЗПЪЛНИТЕЛ, от друга страна,

на основание чл. 194, ал. 1 от Закона за обществените поръчки и Протокол от
08.08.2016 г. се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема и се задължава
да предоставя електронни съобщителни услуги чрез мобилна наземна мрежа по
стандарт GSM/UMTS/LTE с национално покритие за нуждите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да
извършва специализирани доставки и услуги, свързани с тази дейност, наричани за
краткост в договора „услуги“, съгласно Общи условия на „ТЕЛЕНОР БЪЛГАРИЯ“
ЕАД за взаимоотношенията с потребителите на мобилни телефонни услуги, наричани
за краткост „Общи условия“ – Приложение № 4 към настоящия договор, техническата и
ценова оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ – Приложение № 2 и Приложение № 3 към
настоящия договор, включващи всички негови предложения и условията, определени в
настоящия договор.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, услуги по избраните
основни тарифни планове, посочени в Ценови предложения – Приложение № 3 към
настоящия договор. Броят на SIM картите може да бъде променян, съобразно нуждите
на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

II. МЯСТО И СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 2. Мястото на изпълнение на настоящия договор:

1. За доставка на SIM карти – сградата на КРС, находяща се в гр. София, ул.
„Гурко“ № 6.
2. За предоставяне на електронни съобщителни услуги чрез мобилна наземна
мрежа по стандарт GSM/UMTS/LTE – на територията на Република България и в
роуминг.
3. Настоящият договор е със срок на изпълнение 2 /две/ години и влиза в сила на
22.12.2016 г.



Възложена на
Соня Маджарова

III. КАЧЕСТВО

Чл. 4. Услугите, предоставяни от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, следва да отговарят на изискванията за качество, заложи в условията за ползване на предоставения ограничен ресурс чрез мобилна наземна мрежа по стандарт GSM/UMTS/LTE с национално покритие и Общите условия.

IV. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 5. (1) Цените на услугите се формират на основание утвърдените тарифи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и при посочените в настоящия договор условия (отстъпки), съгласно Ценови предложения – Приложение № 3 към настоящия договор. Актуализация на цените е допустима, в случаите на намаляване на общата стойност на договора в интерес на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, поради намаляване на договорените цени или договорените количества.

(2) Цените по ал. 1 включват всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнението на поръчката.

Чл. 6. Плащането се извършва от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ ежемесечно в български лева, по банков път, в срок от 20 (двадесет) дни от датата на представяне на фактура по банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: ИВАН

Чл. 7. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ издава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ фактура за предоставените и ползвани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ услуги.

(2) Във фактурата по ал. 1 се посочват броят, видът и цените на предоставените и ползвани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ услуги за съответния месец, като и сборът от всички посочени дължими суми за всеки мобилен номер, който да е равен на дължимата сума по фактура.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да изпълнява задълженията си по настоящия договор, качествено и в определените срокове, в съответствие с действащата нормативна уредба в Република България и с условията и изискванията на документацията за участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка;

б) да прилага във всеки един момент след сключването на договора цени на предлаганите услуги спрямо ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ съобразно актуална по-ниска предлагана цена за корпоративни клиенти по утвърдени тарифи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

в) да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ информацията, необходима за ползване на услугите;

г) да уведомява своевременно упълномощените представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички промени в статута си до изтичане срока на договора.

д) да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ възможностите по чл. 134, ал. 1, т. 3 от Закона за електронните съобщения при условията на закона и произтичащите от него изисквания.

Чл. 9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

а) да получи от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимите данни и съдействие за изпълнение на услугата;

б) да получи договореното възнаграждение при условията на настоящия



Заклучка № 001/2020

договор.

Чл. 10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплати цената на предоставените услуги по реда и при условията на настоящия договор.

Чл. 11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ носи отговорност за задълженията на отделните потребители, ползващи SIM карти и услуги въз основа на настоящия договор.

Чл. 12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

а) да ползва услугите на мобилната наземна мрежата по стандарт GSM/UMTS в съответствие с изискванията на Общите условия, настоящия договор и приложенията към него;

б) да оказва текущ контрол при изпълнение на договора;

в) по всяко време да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ относно дължимите суми за използвани услуги по настоящия договор;

г) да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложените услуги в срок без отклонение от договореното и без недостатъци.

VI. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 13. Настоящият договор може да бъде прекратен:

1. с изтичане на срока по чл. 2, т. 3;

2. по взаимно съгласие на страните, изразено писмено;

3. без предизвестие – при ликвидация или обявяване в несъстоятелност от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ ;

4. от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с десетдневно писмено предизвестие, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни свое задължение или забави изпълнението на задължение с повече от 3 (три) дни;

5. със седемдневно писмено предизвестие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения.

VII. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл. 14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ третираат като конфиденциална всяка информация, получена при и/или по повод изпълнението на договора.

Чл. 15. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма договора или част от него и всякаква информация, свързана с изпълнението му, на когото и да е освен пред своите служители. Разкриването на информация пред такъв служител се осъществява само в необходимата степен за целите на изпълнението на договора.

Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ гарантира конфиденциалност при използването на предоставени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ документи и материали по договора, като не ги предоставя на трети лица, освен при условия и ред, предвидени в действащото законодателство.

VIII. САНКЦИИ И НЕУСТОЙКИ

Чл. 17. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни възложените услуги или част от тях, или изискванията за тях, определени в договора, или ако не изпълни други договорени дейности в установения по договора срок, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер: за първите 3 (три) дни забавя в размер на 0.5 %



(пет десети от процента) от цената на последната заплатена фактура за предоставените услуги; до седмия ден на забавата в размер на 1 % (един процент) от цената на последната заплатена фактура за предоставените услуги, а за всеки следващ ден – в размер на 5 % (пет процента) от цената на последната заплатена фактура за предоставените услуги.

Чл. 18. В случай, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ забави плащането на дължимите по договора суми повече от 14 дни след изтичане срока за плащане, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да преустанови временно достъпа на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до мрежата до времето на заплащането на сумата.

Чл. 19. При прекратяване на договора по чл. 13, т. 5 страните не си дължат неустойки, лихви и пропуснати ползи.

IX. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 20. Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Никоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забавя и не е информирала другата страна за възникването на непреодолима сила.

Чл. 21. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

Чл. 22. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

Чл. 23. Не може да се позовава на непреодолима сила онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

X. ОБЩИ УСЛОВИЯ

Чл. 24. (1) За лице, отговорно за изпълнението на договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се определя _____ – младши експерт в дирекция ФАО, телефон за контакти: _____

Същото има право оперативно да съгласува, координира и контролира извършването на дейностите във връзка с предмета на договора, както и да подписва съответните протоколи, да заверява с подписа си съответните фактури и други документи, свързани с изпълнението на договора.

(2) За лице, отговорно за изпълнението на договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се определя _____ – Търговски представител „Стратегически клиенти – Държавен сектор“, телефон за контакти: _____

Същото има право оперативно да съгласува, координира и контролира извършването на дейностите във връзка с предмета на договора, както и да подписва съответните документи.

Чл. 25. (1) Всички съобщения във връзка с този договор са валидни, ако са направени в писмена форма, включително и по факс, от упълномощените представители на страните.



Всички документи. Включително и по факс

(2) Когато някоя от страните е променила адреса си, посочен в този договор, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за връчени и когато са изпратени на стария адрес.

Чл. 26. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от договора.

Чл. 27. За неуредените в настоящия договор и Общите условия въпроси ще се прилагат разпоредбите на действащото законодателство в Република България.

Чл. 28. Всеки спор относно съществуването и действието на настоящия договор или във връзка с него или неговото нарушаване, включително споровете и разногласията относно действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, ще се уреждат от страните по взаимно споразумение. При непостигане на съгласие, спорът ще се отнася за разрешаване пред компетентния съд.

Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение № 1 – Списък на SIM картите по договора;

Приложение № 2 – Техническо предложение;

Приложение № 3 – Ценови предложения;

Приложение № 4 – Общи условия.

Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ

Д-р Веселин Божков

Председател на Комисията
за регулиране на съобщенията

Соня Маджарова

Главен счетоводител на КРС

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Мениджър „Стратегически
продажби - Държавен сектор“ и
пълномощник на „Теленор
България“ ЕАД

Зачахте Миср, Варна
на 23.09.00

ЦЕНОВА ОФЕРТА

ОТ

„Теленор България“ ЕАД

Уважаеми господа,

След запознаване с документацията за участие в процедура за участие в процедура с предмет: „Предоставяне на обществени телефонни услуги по Позиция 2: Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС“ предлагаме да изпълним поръчката като предлаганите от нас цени, по отделните точки са както следва:

1. Цена за минута разговор в корпоративната група: 0.000 лв./мин.

Цената за минута се отнася за всички часове на денонощието.

2. Цена за минута разговор на абонат от корпоративната група с абонати на мрежата на участника: 0.000 лв./мин.

Цената за минута се отнася за всички часове на денонощието.

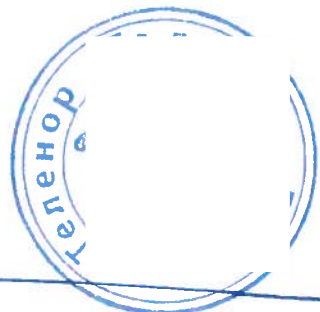
3. Цена за минута изходящ разговор с другите национални мобилни мрежи: 0.020 лв./мин.

Цената за минута се отнася за всички часове на денонощието.

4. Цена за минута за изходящ разговор на абонат от корпоративната група от мрежата на участника с абонати на национални фиксирани мрежи: 0.010 лв./мин.

***Забележка:** Когато се прилагат различни цени за разговори към фиксираната мрежа на доставчика и към други национални фиксирани мрежи, в т. 4 се представя информация за средноаритметичната стойност на цената за разговори към национални фиксирани мрежи. Средноаритметичната стойност се получава като сумата от различните цени, прилагани за разговори към национални фиксирани мрежи, се раздели на броя на тези цени. Средноаритметичната стойност се представя в лв./мин. с точност до три знака след десетичната запетая. В приложение се представя информация за цените за разговори към фиксираната мрежа на доставчика и към други национални фиксирани мрежи.*

5. Цена за минута за изходящ международен разговор на абонат от корпоративната група с абонати на мрежи извън страната:



менюто на 1000 лв. и 1000 лв.

Групи държави*	цена за минута, лв./мин.
1. Държави-членки на Европейския съюз (ЕС)	0.096 лв. без ДДС
2. Държави извън ЕС	0.235 лв. без ДДС

* *Забележка: Когато се прилагат различни цени за разговори за държавите, групирани по точки 1 и 2 от таблицата по-горе, като приложение се представя списък на държавите от съответната група с цени за всяка от държавите. По тези цени ще се извършва фактурирането на възложителя, като те не подлежат на оценяване съгласно методиката.*

Цените за минута се отнасят за всички часове на денонощието.

6. Цена за минута за разговор (изходящ и входящ) на абонат от корпоративната група в роуминг в държавите-членки на ЕС:

Услуга*	цена за минута, лв./мин.
1. Изходящо повикване в роуминг в държавите-членки на ЕС	0.604 лв. без ДДС
2. Входящо повикване в роуминг в държавите-членки на ЕС	0.022 лв. без ДДС

* *Забележка: Когато се прилагат различни цени за разговори в роуминг в държавите-членки на ЕС, като приложение се представя списък на държавите с цени за всяка от държавите. По тези цени ще се извършва фактурирането на възложителя, като те не подлежат на оценяване съгласно методиката.*

Цените за минута се отнасят за всички часове на денонощието.

7. Цена за минута за разговор (изходящ и входящ) на абонат от корпоративната група в роуминг в държави извън ЕС:

Услуга*	цена за минута, лв./мин.
1. Изходящо повикване в роуминг в държавите извън ЕС	1.993 лв. без ДДС
2. Входящо повикване в роуминг в държавите извън ЕС	0.821 лв. без ДДС

* *Забележка: Когато се прилагат различни цени за разговори за държавите извън ЕС, като приложение се представя списък на държавите с цени за всяка от държавите. По тези цени ще се извършва фактурирането на възложителя, като те не подлежат на оценяване съгласно методиката.*

Цените за минута се отнасят за всички часове на денонощието.

8. Цена за изпращане на кратки съобщения – текстови (SMS) и мултимедийни (MMS):



Направление	Цена за SMS, в лв./брой	Цена за MMS, в лв./брой
В мрежата на участника	0.000 лв. без ДДС	0.000 лв. без ДДС
В други национални мрежи	0.060 лв. без ДДС	0.450 лв. без ДДС
Изходящи при роуминг в държавите-членки на ЕС	0.030 лв. без ДДС	0.383 лв. без ДДС
Изходящи при роуминг в държави извън ЕС	0.750 лв. без ДДС	1.567 лв. без ДДС

9. Цена за неограничен национален мобилен интернет с включени данни на максимално достижима скорост 500 MB за месец за една гласова SIM карта: 0.000 лв.

Забележка: Пакетът за неограничен достъп до мобилен интернет с включен обем данни на максимално достижима скорост се прилага след предварителна заявка за активиране на същия.

10. Допълнителен безплатен обем данни на максимално достижима скорост за месец за една гласова SIM карта 10 000 MB.

Забележка: Допълнителният обем данни се предлага след предварителна заявка за активиране на пакета за неограничен достъп до мобилен интернет с включен обем данни на максимално достижима скорост.

11. Цена за 1 MB за мобилен интернет в роуминг в държавите-членки на ЕС: 0.098 лв./MB.

12. Цена за 1 MB за мобилен интернет в роуминг в държави извън ЕС: 4.699 лв./MB.

13. Цена за месечен пакет за неограничен национален мобилен интернет с включени данни на максимално достижима скорост 20 GB на 1 (една) карта за данни (карта за мобилен интернет): 0.000 лв.

14. Процент търговска отстъпка при закупуване на SIM карти и апарати:

Услуга	отстъпка, %
1. закупуване на SIM карта	100%
2. закупуване на апарат	30%



15. Оферта за служители на възложителя като ползватели на услугата извън корпоративната група – месечен абонамент: 0.000 лв.

16. Оферта за служители на възложителя като ползватели на услугата извън корпоративната група – цена за разговор с корпоративната група: 0.000 лв./мин. Цената за минута се отнася за всички часове на денонощието.

Задължаваме се да издаваме ежемесечна разпечатка към фактурата, която да съдържа данни за количество и единични цени по видовете услуги от Ценовото предложение (без промени, допълнителни данни или разбивки).

Срокът на валидност на това предложение е 90 дни след крайния срок за подаване на предложения.

Приемаме, че плащането от страна на Възложителя се извършва в срок до 20 (двадесет) календарни дни, след датата на получаване на фактурата на адреса на Възложителя, посочваща броят, видът и цените на предоставените и ползвани от Възложителя услуги по отделно за всеки телефонен номер, за съответния отчетен период.

Цената се представя в български левове, без ДДС.

Приемаме, че единствено и само ние ще бъдем отговорни за евентуално допуснати грешки или пропуски в изчисленията на предложената от нас цена.

Декларираме, че всички еднократни разходи, които биха могли да възникнат при предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на Комисия за регулиране на съобщенията са изцяло за сметка на Изпълнителя и в полза на Възложителя.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:



Мениджър „Стратегически
България“ ЕАД

Дата: 29.07.2016г.

„Гържавен сектор“ и пълномощник на „Теленор

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
към "Ценова оферта" по позиция 2

Във връзка с участие в процедура с предмет: „Предоставяне на обществени телефонни услуги при следните обособени позиции: Позиция 2: Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС”

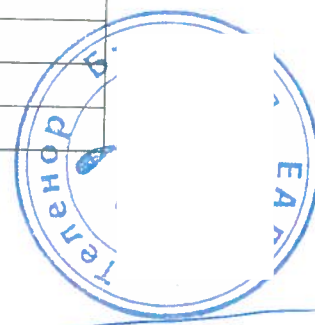
Цени за международни разговори за държави в ЕС:

No	Държава	Международно обаждаме към фиксиран оператори	Международно обаждаме към мобилни оператори
1	Австрия	0.082	0.107
2	Белгия	0.082	0.107
3	Великобритания	0.082	0.107
4	Германия	0.082	0.107
5	Гърция	0.082	0.107
6	Дания	0.082	0.107
7	Естония	0.107	0.107
8	Ирландия	0.082	0.107
9	Испания	0.082	0.107
10	Италия	0.082	0.107
11	Кипър	0.082	0.107
12	Латвия	0.107	0.107
13	Литва	0.107	0.107
14	Люксембург	0.082	0.107
15	Малта	0.107	0.107
16	Полша	0.082	0.107
17	Португалия	0.082	0.107
18	Румъния	0.082	0.107
19	Словакия	0.082	0.107
20	Словения	0.082	0.107
21	Унгария	0.082	0.107
22	Финландия	0.082	0.107
23	Франция	0.082	0.107
24	Холандия	0.082	0.107
25	Хърватска	0.082	0.107
26	Чехия	0.082	0.107
27	Швеция	0.082	0.107

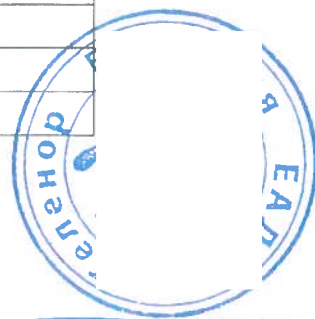


Цени за международни разговори за държави извън ЕС:

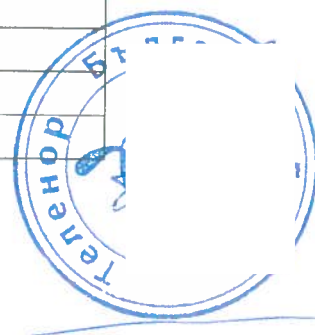
No	Държава	Международно обаждање към фиксирани оператори	Международно обаждање към мобилни оператори
1	Австралия	0.261	0.261
2	Азербайджан	0.261	0.261
3	Албания	0.107	0.107
4	Алжир	0.107	0.261
5	Ангуила	0.261	0.261
6	Ангола	0.261	0.261
7	Андора	0.107	0.107
8	Антигуа и Барбуда	0.261	0.261
9	Аржентина	0.261	0.261
10	Армения	0.107	0.107
11	Аруба	0.261	0.261
12	Афганистан	0.261	0.261
13	Бангладеш	0.261	0.261
14	Барбадос	0.261	0.261
15	Бахрейн	0.261	0.261
16	Беларус	0.107	0.107
17	Белиз	0.261	0.261
18	Бенин	0.261	0.261
19	Бермуда	0.261	0.261
20	Боливия	0.261	0.261
21	Бонайре	0.261	0.261
22	Босна и Херцеговина	0.107	0.107
23	Ботсвана	0.261	0.261
24	Бразилия	0.261	0.261
25	Британски Вирджински острови	0.261	0.261
26	Бруней	0.261	0.261
27	Буркина Фасо	0.261	0.261
28	Венецуела	0.261	0.261
29	Виетнам	0.261	0.261
30	Габон	0.261	0.261
31	Гамбия	0.261	0.261
32	Гана	0.261	0.261
33	Гаяна	0.261	0.261



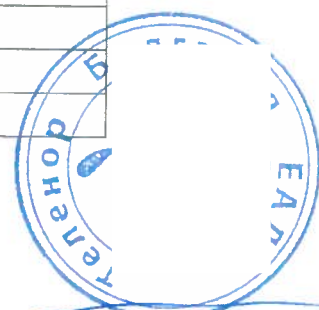
34	Гваделупа	0.261	0.261
35	Гватемала	0.261	0.261
36	Гвинея	0.261	0.261
37	Гибралтар	0.107	0.261
38	Гренада	0.261	0.261
39	Грузия	0.107	0.261
40	Гуам	0.261	0.261
41	Джърси	0.261	0.261
42	Доминиканска република	0.261	0.261
43	ДР Конго	0.261	0.261
44	Египет	0.261	0.261
45	Еквадор	0.261	0.261
46	Екваториална Гвинея	0.261	0.261
47	Ел Салвадор	0.261	0.261
48	Етиопия	0.261	0.261
49	Замбия	0.261	0.261
50	Йемен	0.261	0.261
51	Израел	0.082	0.261
52	Индия	0.261	0.261
53	Индонезия	0.261	0.261
54	Йордания	0.261	0.261
55	Ирак	0.261	0.261
56	Иран	0.261	0.261
57	Исландия	0.107	0.107
58	Кабо Верде	0.261	0.261
59	Казахстан	0.261	0.261
60	Кайманови острови	0.261	0.261
61	Камбоджа	0.261	0.261
62	Камерун	0.261	0.261
63	Канада	0.082	0.082
64	Катар	0.261	0.261
65	Кения	0.261	0.261
66	Киргизстан	0.261	0.261
67	Китай	0.261	0.261
68	Колумбия	0.261	0.261
69	Конго	0.261	0.261
70	Корея	0.261	0.261
71	Косово	0.082	0.107
72	Коста Рика	0.261	0.261
73	Кот Д'Ивоар	0.261	0.261



74	Куба	0.261	0.261
75	Кувейт	0.261	0.261
76	Кюрасао	0.261	0.261
77	Лаос	0.261	0.261
78	Либерия	0.261	0.261
79	Либия	0.107	0.261
80	Ливан	0.261	0.261
81	Лихтенштейн	0.082	0.107
82	Мавритания	0.261	0.261
83	Мавриций	0.261	0.261
84	Мадагаскар	0.261	0.261
85	Макао	0.261	0.261
86	Македония	0.082	0.107
87	Малави	0.261	0.261
88	Малайзия	0.261	0.261
89	Малдивы	0.261	0.261
90	Мали	0.261	0.261
91	Марокко	0.107	0.261
92	Мартиника	0.082	0.107
93	Мексико	0.261	0.261
94	Мозамбик	0.261	0.261
95	Молдова	0.261	0.261
96	Монако	0.107	0.107
97	Монголия	0.261	0.261
98	Намибия	0.261	0.261
99	Нигер	0.261	0.261
100	Нигерия	0.261	0.261
101	Никарагуа	0.261	0.261
102	Новая Зеландия	0.261	0.261
103	Норвегия	0.082	0.107
104	ОАЭ	0.261	0.261
105	Оман	0.261	0.261
106	Пакистан	0.261	0.261
107	Палестина	0.107	0.261
108	Панама	0.261	0.261
109	Парагвай	0.261	0.261
110	Перу	0.261	0.261
111	Пуэрто Рико	0.261	0.261
112	Реюнион	0.261	0.261
113	Россия	0.082	0.082



114	Самоа	0.261	0.261
115	Сан Марино	0.107	0.107
116	Саудитска Арабия	0.261	0.261
117	САЩ	0.082	0.082
118	Св. Винсент	0.261	0.261
119	Св. Кит и Невис	0.261	0.261
120	Св. Лусия	0.261	0.261
121	Свазиленд	0.261	0.261
122	Сейшелски о-ви	0.261	0.261
123	Сенегал	0.261	0.261
124	Сиера Леоне	0.261	0.261
125	Сингапур	0.261	0.261
126	Сирия	0.261	0.261
127	Судан	0.261	0.261
128	Суринам	0.261	0.261
129	Сърбия	0.082	0.107
130	Таджикистан	0.261	0.261
131	Тайван	0.261	0.261
132	Тайланд	0.261	0.261
133	Таити	0.261	0.261
134	Танзания	0.261	0.261
135	Того	0.261	0.261
136	Тринидад и Тобаго	0.261	0.261
137	Тунис	0.107	0.261
138	Туркменистан	0.261	0.261
139	Турция	0.082	0.107
140	Търкс и Кайкос	0.261	0.261
141	Уганда	0.261	0.261
142	Узбекистан	0.261	0.261
143	Украйна	0.107	0.107
144	Фарьорски острови	0.261	0.261
145	Филипини	0.261	0.261
146	Френска Гвиана	0.261	0.261
147	Хаити	0.261	0.261
148	Хонг Конг	0.261	0.261
149	Хондурас	0.261	0.261
150	Чад	0.261	0.261
151	Черна гора	0.082	0.107
152	Чили	0.261	0.261
153	Швейцария	0.082	0.107

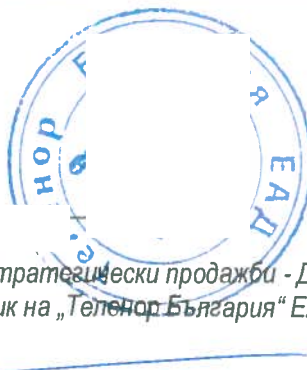


154	Шри Ланка	0.261	0.261
155	Южна Африка	0.261	0.261
156	Ямайка	0.261	0.261
157	Япония	0.082	0.261

Всички посочени цени са в лева и не включват ДДС.

29.07.2016г.

С уважение:



Мениджър „Стратегически продажби - Държавен сектор“
и пълномощник на „Теленор България“ ЕАД

ПРИЛОЖЕНИЕ 2
към “Ценова оферта” по позиция 2

във връзка с участие в процедура с предмет: „Предоставяне на обществени телефонни услуги при следните обособени позиции: Позиция 2: Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС”

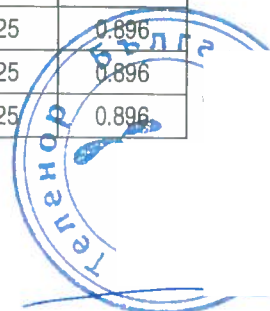
Цени за разговори в роуминг за държави в ЕС:

No	Държава	Изходящ разговор в роуминг			Входящ разговор в роуминг
		България и Еврозона	страната на пребиваване	Страни извън Еврозона	
1	Австрия	0.098	0.098	1.615	0.022
2	Белгия	0.098	0.098	1.615	0.022
3	Великобритания	0.098	0.098	1.615	0.022
4	Германия	0.098	0.098	1.615	0.022
5	Гърция	0.098	0.098	1.615	0.022
6	Дания	0.098	0.098	1.615	0.022
7	Естония	0.098	0.098	1.615	0.022
8	Ирландия	0.098	0.098	1.615	0.022
9	Испания	0.098	0.098	1.615	0.022
10	Италия	0.098	0.098	1.615	0.022
11	Кипър	0.098	0.098	1.615	0.022
12	Латвия	0.098	0.098	1.615	0.022
13	Литва	0.098	0.098	1.615	0.022
14	Люксембург	0.098	0.098	1.615	0.022
15	Малта	0.098	0.098	1.615	0.022
16	Полша	0.098	0.098	1.615	0.022
17	Португалия	0.098	0.098	1.615	0.022
18	Румъния	0.098	0.098	1.615	0.022
19	Словакия	0.098	0.098	1.615	0.022
20	Словения	0.098	0.098	1.615	0.022
21	Унгария	0.098	0.098	1.615	0.022
22	Финландия	0.098	0.098	1.615	0.022
23	Франция	0.098	0.098	1.615	0.022
24	Холандия	0.098	0.098	1.615	0.022
25	Хърватска	0.098	0.098	1.615	0.022
26	Швеция	0.098	0.098	1.615	0.022
27	Чешка Република	0.098	0.098	1.615	0.022



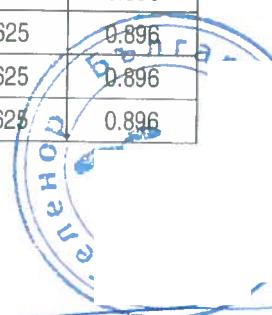
Цени за разговори в роуминг за държави извън ЕС:

No	Държава	Зона на пребиваване	Изходящ разговор в роуминг			Входящ разговор в роуминг
			България и Еврозона	страната на пребиваване	Страни извън Еврозона	
1	Исландия	Еврозона	0.098	0.098	1.615	0.022
2	Лихтенщайн	Еврозона	0.098	0.098	1.615	0.022
3	Норвегия	Еврозона	0.098	0.098	1.615	0.022
4	Гваделупа	Еврозона	0.098	0.098	1.615	0.022
5	Гибралтар	Еврозона	0.098	0.098	1.615	0.022
6	Мартиник	Еврозона	0.098	0.098	1.615	0.022
7	Реюнион	Еврозона	0.098	0.098	1.615	0.022
8	Френска Гвиана	Еврозона	0.098	0.098	1.615	0.022
9	Албания	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
10	Андора	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
11	Армения	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
12	Беларус	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
13	Босна и Херцеговина	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
14	Джърси	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
15	Косово	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
16	Македония	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
17	Молдова	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
18	Сан Марино	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
19	Сърбия	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
20	Турция	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
21	Украйна	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
22	Черна гора	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
23	Швейцария	Европейски държави	1.125	0.855	2.438	0.581
24	Австралия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
25	Азербайджан	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
26	Алжир	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
27	Ангуила	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
28	Ангола	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
29	Антигуа и Барбуда	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
30	Аржентина	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
31	Аруба	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
32	Афганистан	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896

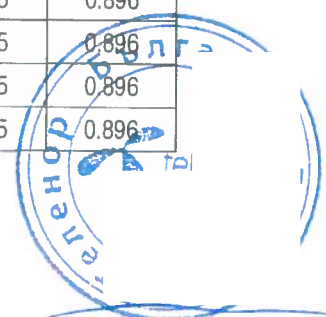


33	Бангладеш	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
34	Барбадос	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
35	Бахрейн	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
36	Белиз	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
37	Бенин	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
38	Бермуда	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
39	Боливия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
40	Бонайре	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
41	Ботсвана	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
42	Бразилия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
43	Британски Вирджински острови	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
44	Бруней	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
45	Буркина Фасо	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
46	Венецуела	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
47	Виетнам	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
48	Габон	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
49	Гамбия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
50	Гана	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
51	Гаяна	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
52	Гватемала	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
53	Гвинея	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
54	Гренада	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
55	Грузия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
56	Гуам	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
57	Доминиканска република	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
58	ДР Конго	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
59	Египет	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
60	Еквадор	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
61	Екваториална Гвинея	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
62	Ел Салвадор	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
63	Етиопия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
64	Замбия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
65	Израел	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
66	Индия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
67	Индонезия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
68	Ирак	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
69	Иран	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
70	Йемен	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
71	Йордания	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896

72	Кабо Верде	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
73	Казахстан	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
74	Кайманови острови	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
75	Камбоджа	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
76	Камерун	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
77	Канада	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
78	Катар	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
79	Кения	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
80	Киргизстан	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
81	Китай	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
82	Колумбия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
83	Конго	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
84	Корея	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
85	Коста Рика	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
86	Кот Д'Ивоар	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
87	Кувейт	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
88	Куба	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
89	Кюрасао	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
90	Лаос	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
91	Либерия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
92	Либия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
93	Ливан	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
94	Мавриций	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
95	Мавритания	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
96	Мадагаскар	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
97	Макао	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
98	Малави	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
99	Малайзия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
100	Малдиви	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
101	Мали	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
102	Мароко	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
103	Мексико	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
104	Мозамбик	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
105	Монголия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
106	Намибия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
107	Нигер	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
108	Нигерия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
109	Никарагуа	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
110	Нова Зеландия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
111	ОАЕ	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896



112	Оман	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
113	Пакистан	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
114	Палестина	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
115	Панама	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
116	Парагвай	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
117	Перу	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
118	Пуерто Рико	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
119	Русия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
120	Самоа	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
121	Саудитска Арабия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
122	САЩ	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
123	Св. Винсент	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
124	Св. Кит и Невис	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
125	Св. Лусия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
126	Свазиленд	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
127	Сенегал	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
128	Сейшелски о-ви	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
129	Сиера Леоне	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
130	Сингапур	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
131	Сирия	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
132	Судан	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
133	Суринам	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
134	Таджикистан	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
135	Таити	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
136	Тайван	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
137	Тайланд	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
138	Танзания	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
139	Того	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
140	Тринидад и Тобаго	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
141	Тунис	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
142	Туркменистан	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
143	Търкс и Кайкос	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
144	Уганда	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
145	Узбекистан	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
146	Фарьорски острови	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
147	Филипини	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
148	Хаити	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
149	Хонг Конг	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
150	Хондурас	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
151	Чад	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896



152	Чили	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
153	Шри Ланка	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
154	Южна Африка	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
155	Ямайка	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896
156	Япония	Държави извън Европа	1.980	1.800	2.625	0.896

*Забележка: Някои от мобилните оператори в зона "Държави извън Европа" таксуват допълнително входящите обаждания. В тези случаи таксите се добавят към посочената цената за входящо обаждане:

Афганистан	AWCC	0.500 USD
Афганистан	MTN (Areeba)	0.400 USD
Афганистан	ROSHAN	0.500 USD
Аржентина	CTI Movil (CLARO)	0.660 USD
Аржентина	TELECOM PERSONAL	0.680 USD
Азърбејджан	AZERFON	peak/off-peak 0.240 / 0.190 USD
Бангладеш	GRAMEENPHONE	25.000 BDT
Бангладеш	AKTEL	0.472 USD
Бангладеш	BANGLALINK	57.500 BDT
Белиз	BTL	0.825 USD
Бермудски острови	AT&T	2.190 USD
Бразилия	Telemar (Oi)	1.460 per call BRL
Бразилия	CLARO	0.200 per call USD
Бруней	B-MOBILE	0.400 per call BND
Камбоджа	TMIC	0.431 USD
Камбоджа	MFONE	0.253 USD
Канада	ROGERS WIRELESS	1.143 USD
Канада	Videotron	from 0.935 to 0.979 USD
Китай	CHINA MOBILE	2.880 CHY
Китай	CHINA UNICOM	4.800 CHY
Колумбия	COMCEL	0.850 USD
Куба	CUBACEL	0.600 USD
Доминиканска Република	ORANGE DOMINICANA	0.520 USD
Еквадор	CONECEL	0.850 USD
Еквадор	TELEFONICA	0.950 USD



Ел Салвадор	CTE TELECOM PERSONAL	0.904 USD
Етиопия	ETC	peak/off-peak 3.864/2.346 ETB
Гуам	HAFATEL (GUAMCELL)	0.720 USD
Гватемала	SERCOM	0.952 USD
Хондурас	CELTEL - TIGO	0.672 USD
Хонг Конг	HUTCHISON TELECOM	2.300 HKD
Хонг Конг	PEOPLES	2.300 HKD
Хонг Конг	NEW WORLD PCS	2.300 HKD
Хонг Конг	HONG KONG CSL (CSL)	7.000 voice/6.300 VT HKD
Хонг Конг	PCCW Mobile (former SUNDAY)	2.300 HKD
Хонг Конг	HUTCHISON 3G	2.300 voice/5.000 VT HKD
Исландия	SIMINN (Maritime Service)	From 2.80 EUR to 4.40 EUR (depending on ship)
Индия	BPL (LOOP Mobile)	82.622 INR
Индия	VODAFONE ESSAR Cellular- Kerala	82.622 INR
Индия	VODAFONE ESSAR Cellular- Maharashtra and Goa	82.622 INR
Индия	VODAFONE ESSAR Cellular- Tamil Nadu	82.622 INR
Индия	BHARTI HEXACOM - India	82.622 INR
Индия	VODAFONE ESSAR Mumbai	82.622 INR
Индия	Vodafone Essar East	82.622 INR
Индия	SPICE COMMUNICATIONS. Punjab	82.622 INR
Индия	VODAFONE ESSAR Gujarat	82.622 INR
Индия	SPICE COMMUNICATIONS. Karnataka	82.622 INR
Индия	IDEA CELLULAR NEW DELHI	82.622 INR
Индия	IDEA CELLULAR GUJARAT	82.622 INR
Индия	IDEA CELLULAR MADHYA PRADESH	82.622 INR
Индия	IDEA CELLULAR MAHARASHTRA	82.622 INR
Индия	IDEA CELLULAR ANDHRA PRADESH	82.622 INR
Индия	BHARTI CELLULAR ANDHRA PRADESH	82.622 INR
Индия	BHARTI AIRTEL CHENNAI	82.622 INR



Индия	BHARTI AIRTEL NEW DELHI	82.622 INR
Индонезия	EXCELCOM	0.220 USD
Индонезия	INDOSAT	peak/off-peak 0.220/0.160 USD
Индонезия	AXIS (NTS)	peak/off-peak 0.220/0.160 USD
Индонезия	TELKOMSEL	0.250 USD
Иран	MCI	1.082 USD
Иран	TALIYA	1.050 USD
Ирак	ZAIN (ORASCOM)	0.200 USD
Ирак	KOREK TELECOM	0.500 USD
Италия	TIM - Italy (Maritime Service)	3.50 EUR
Япония	SOFTBANK MOBILE	123.900 JPY
Кувейт	WATANIYA	0.150 KWD
Лаос	MILLICOM LAO (TANGO)	0.227 USD
Макао	HUTCHISON TELEPHONE	3.300 MOP
Мадагаскар	TELMA	peak/off-peak 0.500/0.250 USD
Малайзия	CELCOM	0.945 voice/3.150 VT MYR
Малайзия	DiGi (part of Telenor Group)	1.060 voice/2.120 VT MYR
Малайзия	MAXIS	0.945 voice/1.890 VT MYR
Малдивы	DHIRAAGU	3.800 MRF
Мавриций	EMTEL	0.104 EURO
Никарагуа	TELEFONICA	0.690 USD
Пакистан	UFONE	0.247 USD
Пакистан	ZONG (ex PAKTEL)	21.780 PKR
Палестина	JAWWAL	2.863 ILS
Панама	CABLE & WIRELESS	0.761 USD
Панама	TELEFONICA MOVILES PANAMA (MOVISTAR)	0.683 USD
Панама	DIGICEL	0.662 USD
Парагвай	CLARO (Hutchison)	0.550 USD
Перу	TIM	0.550 USD
Филиппины	SMART Communications	0.250 USD
Филиппины	GLOBE TELECOM	0.280 USD
Катар	Vodafone Qatar	7.000 QAR
Россия	URALSVYAZINFORM	peak/off-peak 0.649/0.454 USD
Россия	VIMPELCOM	19.040 RUB
Россия	MEGAFON	1.000 USD
Россия	NTC	peak/off-peak 0.452/0.393 USD
Сингапур	SINGTEL	0.642 SGD
Сингапур	STARHUB	0.642 SGD



Сингапур	MOBILEONE	peak/off-peak 0.642/0.963 SGD
Сейшели	TELECOM	0.470 EURO
Шри Ланка	Dialog	0.32 USD
Шри Ланка	Etisalat	0.336 USD
Шри Ланка	Mobitel	0.32 USD
Тайван	TAIWAN MOBILE	15.000 TWD
Таджикистан	MEGAFON (Russia)	1.000 USD
Таджикистан	BABILON-M	0.283 EURO
Таджикистан	INDIGO	peak/off-peak 0.350/0.280 USD
Таджикистан	TACOM (Beeline)	peak/off-peak 0.360/0.312 USD
Тайланд	Real Future	22.470 THB
Тайланд	AIS	22.470 THB
Тайланд	DTAC	22.470 THB
Тринидад и Тобаго	TSTT	5.070 TTD
Тунис	Orange	1 EUR
Тунис	Tunisia	1 EUR
Тунис	Tunisie Telecom (TUNTEL)	1 EUR
Тюркменистан	BCTI (MTS)	0.760 USD
Обединени арабски емирства	THURAYA	0.500 USD
Украйна	GOLDEN TELECOM	peak/off-peak 0.360/0.120 USD
САЩ	AT&T	from 0.990 to 1.400 USD
САЩ	T-Mobile	from 0.890 to 1.040 USD
Узбекистан	UZDUNROBITA	0.250 USD
Узбекистан	COSCOM	0.460 USD
Узбекистан	UNITEL	0.180 USD
Венецуела	INFONET	0.978 USD

Всички посочени цени са в лева и не включват ДДС.

29.07.2016г.

С уважение:



Мениджър „Стратегически продажби - Държавен сектор“
и пълномощник на „Теленор България“ ЕАД

ПРИЛОЖЕНИЕ 3 към Ценова оферта

във връзка с участие в процедура чрез обява по реда на глава 26 от ЗОП за сключване на договор с предмет: „Предоставяне на обществени телефонни услуги при следните обособени позиции: Позиция 2: Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС”

1. Допълнителен пакет за ползване на мобилен интернет чрез data SIM:

Параметър/Пакет	50000
Месечен абонамент	49.99 лв.
Брой MB на максимална достижима скорост	50000 MB
Включени MB на месец	неограничени

Скорост за пренос на данни след изчерпване на включените в пакета MB е 128 kbps. Цените са в лева без ДДС.

2. Допълнителен пакет за ползване на мобилен интернет чрез гласова SIM карта:

Параметър/Пакет	20000
Месечен абонамент	10.00 лв.
Брой MB на максимална достижима скорост	20000 MB
Включени MB на месец	неограничени

Скорост за пренос на данни след изчерпване на включените в пакета MB е 128 kbps. Цените са в лева без ДДС.

3. Изчакване на повикване – безплатно

Ако по време на разговор още някой ви търси, кратък звуков сигнал ви информира за новото обаждане. На дисплея ще се появи името или номерът на този, който ви търси. Абонатът, който ви търси ще чуе безплатно следното съобщение: „Моля, изчакайте приемане на вашето обаждане. В момента абонатът разговаря.” Можете да приемете, да отхвърлите или да игнорирате второто обаждане. В даден момент само едно обаждане може да е чакащо.

4. Задържане на повикване – безплатно

По време на разговор можете временно да прекъснете разговора (без да го прекратявате), за да:

- ☐ инициирате ново повикване
- ☐ приемете чакащо повикване

По едно и също време само едно от обажданията може да е активно и само едно задържано. Освен това можете да редувате двете обаждания колкото пъти пожелаете



5. Гласова поща – 0.00 лв. без ДДС.

Гласова поща е услуга която ви дава възможност да не пропускате входящите си обаждания дори когато:

- телефонът ви е изключен или не сте в зона с покритие на Telenor;
- не можете или не желаете да отговорите на повикването;
- линията ви е заета.

В тези случаи вашите входящи обаждания ще бъдат автоматично записани в вашата гласова пощенска кутия

6. Забрана на изходящи повиквания – безплатно

Удобно е да имате ефикасна система за контрол на разходите, когато някой друг използва вашия телефон или сте в роуминг.

7. Пренасочване на повикванията – според ценовите условия на Възложителя.

Ако вие не можете да отговорите на повикванията, не желаете да получавате обаждания или батерията ви е изтощена, все пак можете да получите обажданията си на избран от вас телефон - фиксиран или мобилен. Можете също така да пренасочите всички обаждания към пощенската си кутия. Телефонът ви няма да звъни, дори ако е включен, а човекът, който ви търси, ще бъде информиран, че повикването му се пренасочва

8. Контрол на повикванията – безплатно

Услугата дава възможност да контролирате и входящите и изходящите си обаждания чрез задаване на настройки.

9. Видео Разговор

Видео разговор се осъществява посредством високоскоростната мобилна технология от трето поколение 3G и позволява и на двамата събеседници да виждат на екрана на телефона си в реално време другия, както и собственото си изображение в малко прозорче

- Видео разговор в мрежата на TELENOR - 0.49 лв./мин.
- Видео разговор към други национални мобилни мрежи - 0.49 лв./мин.
- Видео разговори към мобилните оператори от зона „Балкани“ - 0.83 лв./мин.
- Видео разговори към мобилни оператори в САЩ, Канада, Русия - 0.99 лв./мин.
- Видео разговори към мобилни оператори в Европа - 1.29 лв./мин.
- Видео разговори към мобилни оператори от всички останали държави - 1.44 лв./мин.

10. WAP

WAP (wireless application protocol) позволява преобразуването на информацията от Интернет във формат подходящ за дисплея на мобилния ви телефон. Технологията позволява да използвате услуги като:

Проверка на електронна поща, търсене и сваляне на картинки и мелодии от специално създадени за вас страници, търсене на различна информация от интернет.

Услугите са достъпни без месечна такса, навсякъде в мрежата на Telenor.

От WAP страницата на Telenor (wap.Telenor.bg) можете:



- Да получавате информация за продуктите и услугите на Telenor, цени, промоции
- Да активирате услуги – MMS, GPRS
- Да търсите полезна информация – кина, новини, забавления
- Да се забавлявате, като „сваляте“ най-новите лога и мелодии.

WAP през GPRS / UMTS / HSDPA

Таксуването се извършва според обема на обменената информация, без значение от времетраенето. Според вашите нужди, телефон и покритие на TELENOR вие можете да използвате достъп през GPRS, UMTS, HSDPA или HSUPA.

GPRS е технология за високоскоростно предаване на данни. Максималната скорост, която се достига в мрежата на TELENOR е 86 kbit/s

UMTS е мобилната мрежа от трето поколение на TELENOR, която позволява използването на максимална скорост до 384 kbps

HSDPA е технология, която позволява увеличение на максимална скорост за download в 3G мрежата до 7.2 Mbps

HSUPA е технология, която позволява увеличение на максимална скорост за upload в 3G мрежата до 2 Mbps

WAP през номер 1000

Свързването през номер 1000 се осъществява чрез технологията CSD . Скоростта на предаването на данни е по-бавна и таксуването се извършва според времето, през което сте били свързани, а не според обмененото количество данни .

Преносът на данни през номер 1000 е със скорост **9,6 kbit / s** .

WAP през номер 1000

Услугата е достъпна за всички абонати на TELENOR с Абонаментни и Предплатени програми.

Таксуването се извършва според времетраенето на връзката без оглед на обема ползвана информация.

- За абонатите на Абонаментни програми- **0.05 лв./мин**

11. Е-Фактура – безплатно

За да избегнете подробните сметки и досадните проверки ние Ви предлагаме услугата **е-Фактура**. Вече имате бърз и лесен достъп до вашите фактури. Можете по всяко време да направите справка за дължимите по тях суми и за проведените от вас разговори.

Ако получавате повече от една фактура и те са от различни отчетни периоди, на сайта ще намерите справка за всички дължими суми към съответната дата.

Можете да получите и допълнителна информация за:

- Фактури за три месеца назад.
- Общата дължима сума по вашата фактура/и.



- Разбивка по пера на дължимата сума.
- Дължимите суми за всеки ваш телефонен номер общо и по пера.
- Справка за проведените от всеки телефонен номер разговори (дата, час, продължителност, търсен номер, стойност на разговора).
- Номер на последната неплатена фактура и срок за заплащането и
- Графично изображение на суми по фактура, рабивки по направления и телефонни номера
- Експорт на Фактури, суми, подробни разпечатки за избран период в различни формати: PDF, XLS, CSV, XML
- Потребители към Вашия Клиентски номер: задаване на права за достъп и администрация на телефонните номера към Вашия клиентски номер.
- Възможност за известяване при нова фактура по SMS или e-mail

12. Безплатна подмяна на СИМ карта при загуба или кражба

13. Безплатно ползване на услугата "Кой ме търси"

Възможност да получавате информация за пропуснатите си повиквания в случай на изключен мобилен апарат или при липса на покритие.

14. Достъп до специален номер 177

При подписване на договор с Telenor ще ви предостави безплатно достъп до специалния номер за обслужване на ключови клиенти.

15. Спешна помощ

С Telenor можете да се свържете безплатно 24 часа в денонощието с определени номера за спешна помощ:

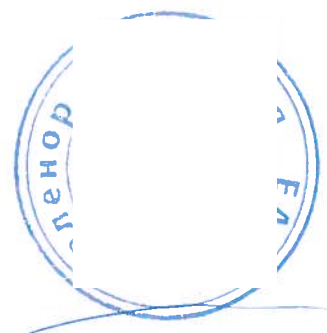
- **150** Спешна медицинска помощ
- **160** Пожарна
- **166** Полиция
- **112** Международен номер за Спешна помощ

16. Цена на SMS до международни направления – 0.18 лв. без ДДС.

17. Цена на MMS до международни направления – 0.45 лв. без ДДС.

18. Програма за служители, които ползват СИМ карти като физически лица:

Параметър/Пакет	Пакет 1
Месечен абонамент	0.00 лв.
Цена за разговори в затворена група	0.00 лв.
Цена за разговори в мрежата на ОПЕРАТОРА (на мин.)	0.05 лв.



Цена за разговори към национални фиксирани мрежи (на мин.)	0.10 лв.
Цена за разговори към други мобилни мрежи (на мин.)	0.17 лв.

*Цените са без ДДС при 30 сек. първоначално тарифиране.

19. Специална оферта за GPS услуга – Теленор автопарк решения

Предлагаме на Вашето внимание модерни бизнес решения за управление на вашия автопарк, с които Вашата компания ще спести време и ще увеличи рентабилността, ефективността и безопасността на бизнеса си.

ПАКЕТИ И ФУНКЦИОНАЛНОСТИ НА УСЛУГАТА

	Основен пакет	Пакет Плюс
Постоянно наблюдение на работещите единици	√	√
Информация за текущото им положение, дата, час, скорост и посока на движение	√	√
Информация за автомобилите – марка, модел, общо изминати километри	√	√
Изготвяне на „Пътен лист“ с информация за изминати километри прогнозен разход на гориво	√	√
Изготвяне на справка изминат маршрут в и извън работно време	√	√
Асоцииране на различен тип събития към МПС (превишена скорост, престой и времетраене на престой, престой със запален двигател)	√	√
Генериране на справки за определен период от време	√	√
Въвеждане на реален километраж	√	√
Идентификация на шофьора		√
Задаване на лимит на километри – по превозно средство/шофьор		√
Асоцииране на различен тип събития от външна периферия - датчици към МПС.		√
Органайзер/Дневник на автомобила		√
Въвеждане на обекти на клиента		√
Следене на параметри, изискващи монтаж на допълнително оборудване/датчици		√

	Пакет 1	Пакет 2
Месечен абонамент	21.61	25.49
Включени МВ на максимална скорост	10 MB	15 MB
Монтаж на устройство в сервиз на доставчика	0.00	0.00

- В цената на пакета е включено GPS устройство
- Минималното първоначално и последващо тарифиране на мобилен интернет е 1 KB.
- Скоростта за пренос на данни след изчерпване на включените в пакета МВ намалява до 64 kbps.
- Трафикът, генериран на минимална скорост, не се таксува допълнително.
- Включените мегабайти (MB) на максимално достижима скорост се ползват през точка за достъп (APN) gprsfleet на територията на Република България.





За всички неописани услуги важат цените публикувани на интернет страницата на „Теленор България“ ЕАД www.telenor.bg

29.07.2016г.

С уважение:

Мениджър „Стратегически продажби - Държавен сектор”
и пълномощник на „Теленор България“ ЕАД

ТЕХНИЧЕСКА ОФЕРТА

НА

„Теленор България“ ЕАД

Уважаеми господа,

След запознаване с и приемане изцяло на за участие в процедура с предмет: „Предоставяне на обществени телефонни услуги по Позиция 2: Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС” предлагаме да изпълним поръчката при следните условия:

Ние, долуподписаните, с настоящето декларираме:

Приемаме изцяло, без резерви или ограничения, в тяхната цялост условията на настоящата обществена поръчка.

1. Тарифирането на националните изходящи разговори ще бъде на всяка секунда след първите 30 секунди.

2. Месечният абонамент за предлаганите услуги на абонати от корпоративната група ще е 0 (нула) лева.

3. Ползваните към момента на определяне на изпълнител на обществената поръчка от Комисията за регулиране на съобщенията (КРС) номера ще бъдат запазени. Датата на преносимост на ползваните от КРС номера ще бъде съобразена със сроковете по Функционалните спецификации за осъществяване на преносимост на национално значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга.

4. Пакетът за неограничен достъп до мобилен интернет с включен обем данни на максимално достижима скорост се прилага след предварителна заявка за активиране от страна на Възложителя.

5. Ще активираме допълнителният обем данни за мобилен само след предварителна заявка от възложителя за активиране на пакета за неограничен достъп до мобилен интернет с включен обем данни на максимално достижима скорост.

6. Срок за изпълнение на поръчката: 2 години от датата на сключване на договора.

Настоящото предложение е валидно за срок от 90 (деветдесет) дни, считано от крайната дата за представяне на предложенията.

Ние ще уведомим Възложителя незабавно, ако настъпи някаква промяна в обстоятелствата, декларирани в офертата, на всеки етап от изпълнението на договора. Също така потвърждаваме, че разбираме и приемаме, че всяка неточна или непълна информация, умишлено представена в това предложение, може да доведе до нашето изключване от участие в настоящата обществена поръчка.

ПОДПИС и ПЕЧАТ

Мениджър „Стратегически продажби – Държавен сектор“ и пълномощник на „Теленор България“ ЕАД
Дата: 29.07.2016г.

Мениджър МРБ Стратегически продажби

ПРИЛОЖЕНИЕ към Техническа оферта по позиция 2:

във връзка с участие в процедура чрез обява по реда на глава 26 от ЗОП за сключване на договор с предмет: „„Предоставяне на обществени телефонни услуги при следните обособени позиции: Позиция 2: Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС“

Технически изисквания съгласно Техническото задание на Възложителя:

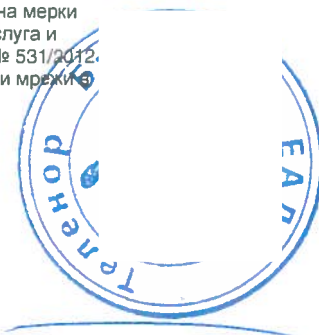
- Тарифирането на националните изходящи разговори ще бъде на всяка секунда след първите 30 секунди;
- Цените за разговори ще се прилагат за всички часове на денонощието;
- Месечният абонамент за предлаганите услуги на абонати от корпоративната група ще бъде нула лева;
- Всички цени, предложени от участника в Ценовата оферта (Приложение № 3), са окончателни и включват всички разходи на участника по предоставяне на услугите;
- Ползваните, към момента на определяне на изпълнител по процедурата, номера от КРС ще бъдат запазени. Датата на преносимост на ползваните от КРС номера, ще бъде съобразена със сроковете по Функционалните спецификации за осъществяване на преносимост на национално значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга;

Технически спецификации:

- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за провеждане на разговори между абонати на КРС, обособени като корпоративна група с минимум 99 абоната;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за провеждане на разговори в мобилната наземна мрежа по стандарт GSM/UMTS на участника;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за провеждане на разговори с крайни потребители на други мобилни наземни и фиксирани мрежи;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за провеждане на международни разговори с мобилни наземни и фиксирани мрежи (по приложен списък);
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за провеждане на изходящи и входящи разговори в роуминг с мобилни наземни и фиксирани мрежи, като цените за проведени разговори от и към държави-членки на Европейския съюз (ЕС) ще отговарят на изискванията за регулирани роуминг повиквания на Регламент (ЕС) № 531/2012¹, изменен с Регламент (ЕС) № 201 5/21 20²;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за пренос на кратки съобщения (текстови - SMS и мултимедийни - MMS);
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за предоставяне на пренос на данни и достъп до Интернет по стандарт UMTS/LTE;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за предоставяне на пакет с неограничен достъп до мобилен интернет с включен обем данни на максимално достижима скорост за гласовите SIM карти от корпоративната група след предварителна заявка на пакета;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за активиране и деактивиране на пакета с неограничен достъп до мобилен интернет с включен обем данни

¹ Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и Съвета от 13 юни 2012 г. относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза

² Регламент (ЕС) 2015/2120 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 г. за определяне на мерки относно достъпа до отворен интернет и за изменение на Директива 2002/22/ЕО относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги и на Регламент (ЕС) № 531/2012. Европейския парламент и Съвета от 13 юни 2012 г. относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза



на максимално достижима скорост за гласовите SIM карти от корпоративната група;

- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за изпращане на кратки текстови съобщения (SMS) и на кратки мултимедийни съобщения (MMS) и възможност за предоставяне на пренос на данни и достъп до Интернет в роуминг, като цените за изброените услуги в роуминг в държавите-членки на ЕС следва да отговарят на изискванията за регулирани SMS съобщения и регулирани услуги за пренос на данни в роуминг на Регламент (ЕС) № 531/2012, изменен с Регламент (ЕС) № 2015/2120;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за закупуване на SIM карти с отстъпка, описана в Ценова оферта;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за закупуване на мобилни апарати с отстъпка, описана в Ценова оферта;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за предоставяне на електронни съобщителни услуги чрез мобилна наземна мрежа по стандарт GSM/UMTS при преференциални условия на служители на Комисията за регулиране на съобщенията, като ползватели извън корпоративната група, описана в Приложение 3 към Ценова оферта;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за разговори между служители на Комисията за регулиране на съобщенията, като ползватели извън корпоративната група, и абонати от корпоративната група при преференциални условия, описана в Ценова оферта;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за предоставяне на SIM карти и мобилни апарати за определен срок от време при провеждане на отделни международни прояви /форуми, срещи, конференции и т.н./ след подаване на допълнителна заявка от страна на Възложителя;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за обслужване на голям брой абонати на възложителя, концентрирани на едно място /форуми, срещи, конференции и т.н./ с предварителна заявка;
- В случай, че бъде избран за Изпълнител „Теленор България“ ЕАД ще предостави възможност за спиране на SIM карти по предварителен списък и последващо активиране за определен срок от време, посочен от възложителя, за срока на договора след подаване на писмена заявка от страна на Възложителя;
- Заплащането на цената по договорите ще се извършва в български лева ежемесечно по банков път, с платежно нареждане по сметката на „Теленор България“ ЕАД, в случай, че беде избран за изпълнител, в зависимост от ползваните от Възложителя услуги.
- Плащането от страна на Възложителя ще се извършва в срок до 20 (двадесет) календарни дни, след датата на получаване на фактурата на адреса на Възложителя, посочваща броят, видът и цените на предоставените и ползвани от Възложителя услуги по отделно за всеки телефонен номер за съответния отчетен период.
- „Теленор България“ ЕАД декларира право за ползване на услуга за пренос на данни чрез 10 бр. карти за данни (карти за мобилен интернет), ползвани към момента на определяне на изпълнител на обществената поръчка от Комисията за регулиране на съобщенията номера, при промяна на доставчика на обществена мобилна телефона услуга в изрична декларация, приложена към настоящата документация;
- „Теленор България“ ЕАД декларира право за запазване на ползваните към момента на определяне на изпълнител на обществената поръчка от Комисията за регулиране на съобщенията номера, при промяна на доставчика на обществена мобилна телефона услуга в изрична декларация, приложена към настоящата документация;

Списък с услуги, предлагани от „Теленор България“ ЕАД:

1. Интелигентно пренасочване

2. Изчакване на повикване

Ако по време на разговор още някой ви търси, кратък звуков сигнал ви информира за новото обаждане. На дисплея ще се появи името или номерът на този, който ви търси. Абонатът, който ви търси ще чуе безплатно следното съобщение: *„Моля, изчакайте приемане на вашето обаждане. В момента*



абонатът *разговаря*." Можете да приемете, да отхвърлите или да игнорирате второто обаждане. В даден момент само едно обаждане може да е чакащо.

3. Задържане на повикване

По време на разговор можете временно да прекъснете разговора (без да го прекратявате), за да:

- инициирате ново повикване
- приемете чакащо повикване

По едно и също време само едно от обажданията може да е активно и само едно задържано. Освен това можете да редувате двете обаждания колкото пъти пожелаете.

4. Забрана на изходящи повиквания

Удобно е да имате ефикасна система за контрол на разходите, когато някой друг използва вашия телефон или сте в роуминг.

5. Отмяна на забрана за изходящи повиквания

6. Пренасочване на повикванията

Ако вие не можете да отговорите на повикванията, не желаете да получавате обаждания или батерията ви е изтощена, все пак можете да получите обажданията си на избран от вас телефон - фиксиран или мобилен. Можете също така да пренасочите всички обаждания към пощенската си кутия. Телефонът ви няма да звъни, дори ако е включен, а човекът, който ви търси, ще бъде информиран, че повикването му се пренасочва.

7. Контрол на повикванията

Услугата **дава** възможност да контролирате и входящите, и изходящите си обаждания чрез задаване на настройки.

8. Идентификация на повикванията CLIP

С услугата **Идентификация на повикванията (CLIP)** можете да видите кой ви търси, преди да отговорите, ако обаждането е от фиксирана цифрова телефонна линия или мобилна мрежа.

9. Активиране на CLIR

Обикновено телефонният ви номер автоматично се изписва на дисплея на търсения от вас човек. Ако активирате услугата **Забрана за идентификация на повикванията (CLIR)**, вашият номер ще остане "скрит" за отсрещния номер.

10. Активиране на конферентна връзка

Услугата **Конферентна връзка** ви дава възможност да провеждате разговор едновременно с няколко участника.

11. Безплатни разговори в затворена група

12. Активиране на гласова поща

13. Деактивиране на гласова поща

14. Безплатно прослушване на гласова поща

Гласова поща е услуга, която ви дава възможност да не пропускате входящите си обаждания дори когато:

- телефонът ви е изключен или не сте в зона с покритие на ТЕЛЕНОР ;
- не можете или не желаете да отговорите на повикването;
- линията ви е заета.

В тези случаи вашите входящи обаждания ще бъдат автоматично записани във вашата гласова пощенска кутия.



15. **Личен Поздрав на гласова поща**

16. **Гласов Поздрав на гласова поща**

17. **Смяна на език в гласова поща**

18. **Спешна помощ**

С (ТЕЛЕНОР) можете да се свържете безплатно 24 часа в денонощието с определени номера за спешна помощ:

- **150** Спешна медицинска помощ
- **160** Пожарна
- **166** Полиция
- **112** Международен номер за Спешна помощ

19. **SMS**

Бърза и дискретна, услугата ви позволява да изпращате и получавате текстови съобщения до 160 символа на латиница или до 70 символа на кирилица - включително пунктуационни знаци, интервали и други символи, към или от потребители на мобилни телефони в България и чужбина.

20. **Потвърждение за изпращане и получаване на SMS**

21. **SMS до E-mail**

С услугата **SMS до e-mail** можете да изпращате съобщение до избран e-mail адрес, без да имате достъп до Internet.

22. **E-mail до SMS**

С услугата **e-mail до SMS** можете да изпращате SMS съобщения до e-mail адреси и да получавате на мобилния си телефон e-mail съобщения като SMS.

23. **Web2SMS**

Безплатен SMS към абонати на ТЕЛЕНОР през страницата интернет страницата на оператора.

24. **SMS Информационни услуги**

SMS услугите на ТЕЛЕНОР ви предоставят уникалната възможност да бъдете информирани по всяко време и за всичко. SMS услугите могат да бъдат използвани като абонамент (на номер 222) или еднократно (на номер 333) и включват Хороскопи, Новини, Спорт, Забавни и др.

25. **SMS Фирма**

Услугата предоставя възможност за бързо и лесно общуване с голям брой служители и бизнес партньори едновременно.

Изпращането на текстови съобщения през интернет до повече от един получател е възможност за оптимизиране на вашите разходи и време.

26. **SMS Пакет**

SMS Пакет е услуга предназначена за фирми, желаещи да разработват специализирани SMS базирани приложения за своите клиенти.

Услугата представлява пакет от кратки съобщения /текстови или бинарни/, които могат да бъдат използвани от:

- Доставчици на услуги и Потребители, каквито са компании разработващи услуги за мобилно банкиране;
- Интернет доставчици (за e-mail нотификации);
- Доставчици на лога и мелодии.

За разлика от **SMS фирма** не се използва web интерфейс на **ТЕЛЕНОР** за изпращане на съобщенията, платформа, разработена от клиента на услугата, съгласно спецификации предоставени от **ТЕЛЕНОР**.



От нашите търговски представители ще получите съответните указания и достъп до **SMS центъра на ТЕЛЕНОР**. Има два възможни начина за връзка до **SMS центъра на ТЕЛЕНОР**:

- Чрез наета линия от офиса на клиента
- Чрез конфигуриране на IP - VPN (Интернет Протокол) достъп, предоставен от **ТЕЛЕНОР**

27. MMS

Услугата MMS предоставя възможност за съчетаване на текст, цветни графики, картина и звук в едно мултимедийно съобщение.

28. Получаване на MMS настройки автоматично

29. Международен MMS

30. MMS Албум

MMS албум е вашето лично MMS пространство в Интернет от (**ТЕЛЕНОР**). Тук можете да упражнявате пълен контрол върху MMS съобщенията си:

- Да прехвърляте от своя телефон любимите си MMS съобщения, за да ги съхранявате (на номер 1717)
- Да редактирате своите MMS съобщения
- Да композирате изцяло нови MMS съобщения
- Да изпращате редактираните и новосъздадените MMS съобщения

31. Data SIM

Data SIM е специална SIM карта, която ви предоставя възможност за пренос на данни и обмен на SMS без гласови услуги. С тази карта вие можете да осъществявате трансфер на данни при изключително изгодни условия, както и да изпращате SMS на по-ниска цена.

32. Услугата пренос на данни през 3G и 4G мрежата на оператора

Освен гласова комуникация те предоставят възможност за изключително бърз достъп до интернет и обмен на данни, както и на разнообразни мултимедийни услуги, които не са възможни при досегашните скорости в мобилните мрежи.

33. GPRS

GPRS позволява високоскоростен обмен на данни и качествен достъп до **WAP** страници с полезна и забавна информация, както и пълен достъп до интернет и електронна поща. Благодарение на бързата скорост **GPRS** дава големи възможности за ползването на услугите **WAP** и **Мобилен интернет** навсякъде в мрежата на (**ТЕЛЕНОР**), без такси към интернет доставчици

34. Активиране на GPRS

35. Деактивиране на GPRS

36. Активиране на GoWeb пакети за пренос на данни с безплатно обаждане на 123.

Услугата предоставя на абонати на (**ТЕЛЕНОР**), работещи на програми за физически лица да активират допълнителен пакет за пренос на данни с едно безплатно позвъняване до 123.

37. Деактивиране на GoWeb пакети за пренос на данни с безплатно обаждане на 123.

Услугата предоставя на абонати на (**ТЕЛЕНОР**), работещи на програми за физически лица да деактивират допълнителен пакет за пренос на данни с едно безплатно позвъняване до 123.

38. Активиране на GoWeb пакети за пренос на данни с безплатно обаждане на 177.

Услугата предоставя на VIP корпоративни абонати на (**ТЕЛЕНОР**) да активират допълнителен пакет за пренос на данни с едно безплатно позвъняване до 177.



39. Деактивиране на GoWeb пакети за пренос на данни с безплатно обаждане на 177.

Услугата предоставя на VIP корпоративни абонати на (ТЕЛЕНОР) да деактивират допълнителен пакет за пренос на данни с едно безплатно позвъняване до 177.

40. Автоматични настройки за GPRS

41. GPRS в роуминг

Абонатите на Теленор могат да използват в роуминг услуги през GPRS в мрежите на всички оператори, с които Теленор има сключени споразумения за GPRS роуминг.

42. WAP

WAP (wireless application protocol) позволява преобразуването на информацията от Интернет във формат подходящ за дисплея на мобилния ви телефон. Технологията позволява да използвате услуги като:

Проверка на електронна поща, търсене и сваляне на картинки и мелодии от специално създадени за вас страници, търсене на различна информация от интернет.

Услугите са достъпни без месечна такса, навсякъде в мрежата на (ТЕЛЕНОР).

От мобилния WAP портал на (ТЕЛЕНОР) (wap.(Теленор).bg) можете:

- Да получавате информация за продуктите и услугите на (ТЕЛЕНОР), цени, промоции
- Да активирате услуги – „Кой ме търси“, Talk2Me, Гласова поща
- Да поръчате настройки за вашия телефон – настройки за MMS и GPRS
- Да се забавлявате, като „сваляте“ или подарявате най-новите - музикални хитове, видеоклипове, картинки, анимации, полифонични мелодии, java игри и приложения
- Да активирате и управлявате услугата FUN Call
- Да ползвате „Еротична зона“ с опция за родителски контрол
- Да „сваляте“ безплатно мобилно съдържание от VIP зона
- Да се абонирате или прегледате информационни услуги – Хороскопи, Новини, Спорт и др.

43. Високоскоростен интернет с оптично качество и гарантирана скорост

44. Активиране на услуга GPS /Global Positioning System/

Определяне местоположението на даден обект в реално време

45. Деактивиране на услуга GPS

46. Активиране на номер за данни

47. Деактивиране на номер за данни

48. Изпращане и получаване на данни

Свържете мобилния си телефон към компютър или друго устройство за съхраняване и пренос на данни - можете да изпращате и получавате данни със скорост **9.6 Kbit/s**.

49. Активиране на роуминг

50. Разговори в роуминг

51. Зона Балкани

52. Телекомуникационни офис решения

“Теленор България” ЕАД (ТЕЛЕНОР) ще Ви предостави за възможност за ползване на устройства Gateway.

Ползването на устройство Gateway ще позволи намаляване на Вашите разходи за мобилни услуги. Всички разговори от фиксирана към мобилна мрежа, ще бъдат пренасочвани автоматично от ~~фиксиран~~ *мобилен към мобилен-мобилен*.



53. mVPN

Интегрирано телекомуникационно решение, което обединява всички офиси и служители на компанията в единна мрежа, включваща всички мобилни и вътрешни телефони. mVPN гарантира оптимизира разходите, чрез обединяване на всички мобилни и вътрешни телефони в една група и тарифиране на обажданията на цена на Затворена група

54. Апарати на преференциални цени**55. Апарати на лизинг****56. 2G (ТЕЛЕНОР) Connect Center**

„(ТЕЛЕНОР) Connect Center“ ви дава лесен и бърз мобилен достъп до услугите на (ТЕЛЕНОР). Чрез вашия лаптоп по всяко време и навсякъде вие имате бърз достъп до интернет като в зависимост от избраната PC карта можете да провеждате разговори, да изпращате и получавате e-mail и SMS, да използвате и прехвърляте контактите между вашата SIM карта, MS Outlook или Windows Address Book.

57. 3G и 4G (ТЕЛЕНОР) Connect Center

С 3G (ТЕЛЕНОР) Connect Center вие получавате високоскоростен достъп до интернет, сравним с този във вашия офис, благодарение на 3G и 4G мрежата на (ТЕЛЕНОР). Същевременно имате възможност за провеждане на разговори, изпращане на e-mail, SMS и създаване на контакти.

58. 3G и 4G телефони**59. i-Phone апарати****60. Услуга „Преносимост на номерата“ при пренасяне на номер в мрежата на (ТЕЛЕНОР).**

Услугата предоставя възможност на абонат да запази своя мобилен и/или фиксиран номер, преминавайки от друг национален мобилен оператор към (ТЕЛЕНОР).

61. Услуга „Преносимост на номерата“ при пренасяне на номер от мрежата на (ТЕЛЕНОР) към мобилните мрежи на други национални мобилни оператори.

Услугата предоставя възможност на абонат да запази своя мобилен и/или фиксиран номер, преминавайки от (ТЕЛЕНОР) към друг национален мобилен оператор.

62. Информационно обслужване

24 часа в денонощието, 7 дни в седмицата, 365 дни в годината

Отделът за обслужване на клиенти отговаря на вашите въпроси и съдейства при решаването на възникнали проблеми. За информационно обслужване можете да се обадите **безплатно** от мобилния си телефон на номер **123** или от всеки друг мобилен или стационарен телефон на **089 123**

63. Проверка на сметка чрез SMS

Изпратете SMS (кратко текстово съобщение) със съдържание 10 на номер 1000. Отговорът, който ще получите, ще се състои от две части:

- разходите, които са направени след последното фактуриране (без да включват месечни такси и безплатни минути);
- сумата на неплатените фактури, намалени с направените частични плащания

64. Проверка на използвани минути чрез SMS

С SMS (кратко текстово съобщение) със съдържание 20 на номер 1000 ще получите информацията относно:

- Изразходваните минути от всички пакети, включени в съответната **Абонаментна програма**
- Дата и час на последно актуализиране на данните

65. Безплатно ползване на услугата “Кой ме търси”

Възможност да получавате информация за пропуснатите си повиквания в случай на изключен мобилен апарат или при липса на покритие.



66. Е-Фактура

За да избегнете подробните сметки и досадните проверки ние Ви предлагаме услугата **Е-Фактура**. Вече имате бърз и лесен достъп до вашите фактури в електронен вариант. Можете по всяко време да направите справка за дължимите по тях суми и за проведените от вас разговори.

Ако получавате повече от една фактура и те са от различни отчетни периоди, на сайта на оператора ще намерите справка за всички дължими суми към съответната дата.

Можете да получите и допълнителна информация за:

- Фактури за три месеца назад.
- Общата дължима сума по вашата фактура/и.
- Разбивка по пера на дължимата сума.
- Дължимите суми за всеки ваш телефонен номер общо и по пера.
- Справка за проведените от всеки телефонен номер разговори (дата, час, продължителност, търсен номер, стойност на разговора).
- Номер на последната неплатена фактура и срок за заплащането и
- Графично изображение на суми по фактура, разбивки по направления и телефонни номера
- Експорт на Фактури, суми, подробни разпечатки за избран период в различни формати: PDF, XLS, CSV, XML
- Потребители към Вашия Клиентски номер: задаване на права за достъп и администрация на телефонните номера към Вашия клиентски номер.
- Възможност за известяване при нова фактура по SMS или e-mail

67. Включване на подробна разпечатка

Можете да заявите безплатно подробна справка за проведените разговори и изпратени съобщения във всеки магазин от търговската мрежа на (ТЕЛЕНОР). Ще я получавате всеки месец, считано от следващата фактура.

68. Изключване на подробна разпечатка**69. Издаване на подробна разпечатка за минал период до 6 месеца**

Подробна справка за проведените разговори и изпратени съобщения за произволен период през последните 6 месеца можете да заявите във всеки магазин от търговската мрежа на (ТЕЛЕНОР)

70. Дубликат на фактура**71. Разделяне на фактури****72. Обединяване на фактури****73. Промяна на дата за фактуриране****74. Безплатна подмяна на СИМ карта при загуба или кражба****75. Смяна на собственост****76. Промяна на МОЛ****77. Смяна на мобилен номер****78. Смяна на адрес****79. Смяна на постоянна адресна регистрация/седалище****80. Проверка на кредитен лимит**

81. Проверка на сметка on-line през портала My (ТЕЛЕНОР)

82. My(ТЕЛЕНОР) услуги през web

My (ТЕЛЕНОР) WEB портал ви дава възможност за лесен и бърз достъп до различни справочни, информационни и развлекателни услуги през интернет

83. My(ТЕЛЕНОР) услуги през wap

Достъп до My(ТЕЛЕНОР) Мобилен портал през вашия мобилен телефон.

84. My(ТЕЛЕНОР) услуги през SMS

Използване на услугите от интегрираното My(ТЕЛЕНОР) меню в SIM картата – Информационни, развлекателни, забавни услуги базирани на SMS, бърз достъп до различни видове мобилни съдържание в My(ТЕЛЕНОР) мобилен портал, поръчка на FUN Call мелодии

85. Shared услуга

Услугата представлява разпределение на минути или мегабайти между корпоративните карти включени в една фактура.

86. Data Shared пакети

87. SMS пакети

Услугата предоставя възможност за изпращане на кратки текстови съобщения на преференциална цена.

88. SMS Shared пакети

Услугата предоставя възможност за разпределение на кратки текстови съобщения между корпоративни карти включени в една фактура.

89. Shared Voice пакети

Възможност пакет безплатни минути да бъдат използвани от повече от един мобилен номер

90. Пакет минути в мрежата на (ТЕЛЕНОР)

91. Пакет минути за международни разговори към държави от Зона 1

92. Пакет минути към други мрежи

93. Пакети с минути към всички национални мрежи

94. Пакети минути към мрежата на (ТЕЛЕНОР)

95. GPRS пакети

96. Достъп до специален номер 177

При подписване на договор за с (ТЕЛЕНОР) ще ви предостави безплатно достъп до специалния номер за обслужване на ключови клиенти.

97. Получаване на изгубен PUK код

98. Промоционални програми за служители на компании- корпоративни абонати на (ТЕЛЕНОР)

Служителите на компанията получават оферти със специални преференциални условия, които да използват, заедно със семейството си, като същевременно са включени в една обща затворена група с корпоративните абонати.

99. Услуга „Допълнителен пакет”



Услугата се предоставя на абонати на ТЕЛЕНОР, които искат да добавят допълнителен пакет минути, текстови съобщения или мегабайти.

100. FUN call

Различни избрани от Вас мелодии, които да чуват тези, които Ви търсят вместо стандартния тон „свободно“. Услугата може да се ползва от всички абонати и потребители на b-connect на ТЕЛЕНОР и предлага богата галерия от музикални забавни мелодии от различни жанрове.

101. Видео Разговор

Видео разговор се осъществява посредством високоскоростната мобилна технология от трето поколение 3G и позволява и на двамата събеседници да виждат на екрана на телефона си в реално време другия, както и собственото си изображение в малко прозорче.

102. Услуги с добавена стойност- 090, 0700, 0800

103. Услуга OneDrive for Business

Какво е „OneDrive for Business“?

OneDrive for Business е услуга, посредством която служителите могат да съхраняват, синхронизират и споделят работните си файлове, като за тази цел е осигурено място за онлайн съхранение от 1 TB, достъпно от всяко устройство през поддържан браузър.

Какво са основните ползи на услугата „OneDrive for Business“?

- Администраторски панел за управление на потребителите.
- Сътрудничество в реално време /съвместна работа по документи с Office Online/
- Онлайн версии на Office, както и офлайн наличност
- Лесен за употреба /интеграция с Office и Windows/
- Защита на данни /запазване на файловете при срыв или кражба на твърдите дискове/
- Лесно управление на достъпа /контрол на външно споделяне, офлайн синхронизация/
- Съответствие на услугите /OneDrive for Business е в съответствие със световните стандарти/
- 24 – часова телефонна поддръжка от Теленор

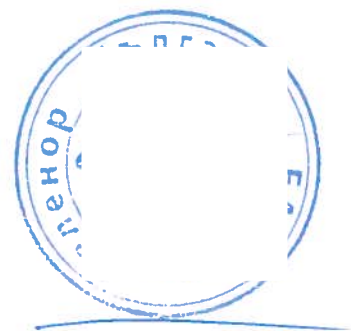
104. Услуга „Office 365“

Какво е „Office 365“?

Office 365 предлага достъп до най – новите Office приложения, използвани от бизнеса. В основата му са познатите Office приложения, които се предлагат като облачна услуга. Корпоративното решение предлага услуги за всеки тип бизнес, сред които:

- Администраторски панел за управление на потребителите
- Бизнес имейл /с големи пощенски кутии от 50GB/ - exchange online
- Онлайн срещи /до 250 участници/ - Skype for Business
- Онлайн съхранение и споделяне на файлове /1 000 GB в облака/ - OneDrive for Business
- Достъп до 5 PC/Мас компютъра /всеки потребител може да използва приложенията на пет компютъра/
- Достъп до Office от смартфони и таблети /всеки може да редактира документите в движение с Office за iPad, Windows Phone, iPhone и Android/
- 24-часова телефонна поддръжка /осигурена от експертите на Теленор/.

105. Теленор Автопарк решения



Услуга за наблюдение и контрол в реално време на автомобили, използвайки мобилна и сателитна мрежа, давайки възможност за онлайн мониторинг, пълен и надежден непрекъснат контрол върху състоянието на автопарка на клиентите.

Предимства

- Намаляване на разходите /контрол на разхода на гориво и оптимизиране на маршрутите/
- Повишена сигурност /наблюдаване на автомобилите в реално време/
- Намалена администрация /онлайн достъп, изготвяне на онлайн пътни листа и справки в различни формати/
- Завишен контрол /проследяване на изпълнението на работните процеси/
- Без първоначална инвестиция за оборудване /монтаж в удобен за клиента ден и час/
- 24x7 обслужване /оторизирани сервиси за поддръжка и ремонт в цялата страна/
- Обща фактура /с телеком услугите на Теленор/
- Web приложение за мониторинг /достъпно през Теленор Бизнес портал/

Как работи услугата

- Теленор предоставя на клиента специализирана услуга „Теленор Автопарк Решения“, която позволява на потребителя чрез GPS устройство да получава информация в реално време за местоположението на определено моторно средство в България и чужбина в рамките на покритието на мобилната мрежата на Теленор и да следи различни параметри в зависимост от избрания абонаментен план.
- За ползването на услугата Теленор предоставя на потребителя устройство с инсталирана в него SIM карта за пренос на данни (GPRS трафик). Устройство е собственост на Теленор и се предоставя за ползване на услугата за срока на договора.
- За следенето на параметри, изискващи инсталиране на допълнително оборудване, клиента е необходимо да заяви предварително на КА и заплати директно на партньора, според ценовата листа.
- Събрани данните чрез устройствата се следят в уеб базирано приложение интегрирано с Теленор Бизнес портал www.business.telenor.bg.
- Клиентът получава достъп до приложение за мониторинг на автомобилите си през Бизнес портала на Теленор. Регистрация за Бизнес портала е задължителна.

Използваната от „Теленор България“ ЕАД технология и съоръжения при предоставяне и изпълнение на услугата е:

Радиопокритието на мрежата на Теленор на територията на цялата страна се изгражда от система от базови станции (BTS), произведени от фирмата Huawei. Техническите параметри на инсталираните съоръжения изпълняват международно приетите критерии за съответствие на типа, електромагнитна съвместимост и безопасност – виж Таблица 1:

Таблица 1

Съответствие на типа	Електромагнитна съвместимост	Безопасност
ETS 300 609 - 1	ETS 300 342-2 EN 55022	EN 41003, EN 60215 EN 60529, EN 60950

Технологиите, предлагани от Теленор, са от второ, трето и четвърто поколение, както следва: GSM за 2G, UMTS за 3G, LTE за 4G. Максималните капацитети на мрежата за пренос на данни биват:

- 21 Mbps през 3G мрежа извън населени места;
- 42 Mbps през 3G мрежа в населени места над 5000 жители;



- 75 Mbps през 4G мрежа в населени места над 20000 жители.
Максималната изходна мощност на входа на антенно фидерната система за различните технологии е: 20W за GSM носеща, 40W за UMTS носеща и 2x20W за LTE носеща.

Основните честотни характеристики, съответстващи на международно приетия стандарт за E-GSM 900, GSM 1800 и UMTS (FDD и TDD) са:

Таблица 2

	E-GSM 900	GSM 1800	UMTS (FDD)	UMTS (TDD)
Честотна лента на предаване (MHz)	925.0 – 960.0	1805.0 – 1880.0	2110.0 – 2170.0	1900.0 – 1920.0 2010.0 – 2025.0
Честотна лента на приемане (MHz)	880.0 – 915.0	1710.0 – 1785.0	1920.0 – 1980.0	1900.0 – 1920.0 2010.0 – 2025.0
Дуплексно отстояние (MHz)	45	95	190	-
Канално отстояние (MHz)	0.2	0.2	5	5

Използваните канали за обхватите E-GSM 900 и GSM 1800 MHz от мрежата на Telenor са съгласно издадената от КОМИСИЯ ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА СЪОБЩЕНИЯТА – **РАЗРЕШЕНИЕ №01396/08.04.2009 г.** за ползване на индивидуално определен ограничен ресурс – радиочестотен спектър за осъществяване обществени електронни съобщения чрез мобилна наземна мрежа - GSM. Каналите в обхвата UMTS (FDD и TDD) от мрежата на Telenor са според **РАЗРЕШЕНИЕ №01397/08.04.2009 г.** (издадена от КОМИСИЯ ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА СЪОБЩЕНИЯТА) за ползване на индивидуално определен ограничен ресурс – радиочестотен спектър за осъществяване обществени електронни съобщения чрез мобилна наземна мрежа - UMTS.

Използваните антени са производство на фирма Kathrein и на фирма Huawei – световни лидери в производството на антени за мобилни комуникации от второ и трето поколение.

Мерки за осигуряване на качеството.

„Теленор България“ ЕАД („Теленор“) има възможност чрез изградени вътрешни процедури и процеси да гарантира предлагането на висока надеждност, сигурност и защита на интересите на клиентите. Освен това „Теленор“ използва оборудване и софтуер от водещи производители в областта на комуникационно оборудване, средства за наблюдение, мрежови сървъри и софтуер, средства за защита. С всеки производител/местен представител „Теленор“ има сключен договор за сервизно обслужване и поддръжка. Начинът на осигуряване на качеството е следният:

- ✓ Управлението и наблюдението на МРЕЖАТА се осъществява чрез използването на модерни технологии и организация на дейността, „Теленор“ поддържа 24x7 Център за наблюдение на мрежата с високо квалифицирани инженери.
- ✓ Всички възли в мрежата на „Теленор“ отговарят на стандартите в областта на телекомуникациите - климатизирано помещение разполагащо със собствено независимо захранване (UPS), позволяващо му автономна работа до възстановяване на подаването на електроенергия. Основните възли от мрежата разполагат и със собствени генератори на ток с течно гориво.
- ✓ С цел осигуряване на непрекъсната услуга за своите потребители „Теленор“ наблюдава качеството на линиите от МРЕЖАТА. При възникване на критично събитие техническите екипи, отговарящи за поддръжката на услугите (на „Теленор“ и на клиентите) се известяват незабавно.
- ✓ „Теленор“ разполага с екип от квалифицирани служители, ползващи съвременни средства за мрежово наблюдение и управление, които са в състояние своевременно да диагностицират и отстранят проблеми, възникнали в мрежата или такива забелязани от клиентите.
- ✓ Детайлно разработените процедури за възстановяване след срив са част от превантивната работа, извършвана за подобряване качеството на услугите на ОПЕРАТОРА.
- ✓ „Теленор“ има разработена технология за работа при възникване на проблеми при осигуряване услугите на клиентите.





- ✓ Теленор България, като част от Теленор Груп, е разработил и внедрил Crisis Management Plan (План за Управление при Кризи) и Business Continuity Management System (Система за Управление на непрекъсваемостта на бизнеса). Обезпечена е резервираност на всички критични бизнес процеси.

29.07.2016г.

С уважение:



Мениджър „Стратегически продажби - Държавен сектор“
и пълномощник на „Теленор България“ ЕАД

ДЕКЛАРАЦИЯ

във връзка с участие в процедура чрез обява по реда на глава 26 от ЗОП за сключване на договор с предмет: „„Предоставяне на обществени телефонни услуги при следните обособени позиции: Позиция 2: Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС“

Долуподписаният

_____ си на Мениджър „Стратегически продажби - Държавен сектор“ и пълномощник на „Теленор България“ ЕАД, ЕИК 130460283, със седалище и адрес на управление в гр. София, район Младост, ж.к. „Младост“ 4, Бизнес Парк София, сграда 6

Декларирам, че при изпълнението на обществена поръчка с предмет: „Предоставяне на обществени телефонни услуги при следните обособени позиции: Позиция 2: „Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС“, ще бъде осигурено право за ползване на услуга за пренос на данни чрез 10 бр. карти за данни (карти за мобилен интернет), ползвани към момента на определяне на изпълнител на обществената поръчка от Комисията за регулиране на съобщенията, при промяна на доставчика на обществена мобилна телефона услуга.

29.07.2016г.

С уважение:



Мениджър „Стратегически продажби - Държавен сектор“
и пълномощник на „Теленор България“ ЕАД

ДЕКЛАРАЦИЯ

във връзка с участие в процедура чрез обява по реда на глава 26 от ЗОП за сключване на договор с предмет: „Предоставяне на обществени телефонни услуги при следните обособени позиции: Позиция 2: Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС“

Долуподписаният

в качеството си на Мениджър
„Стратегически продажби - Държавен сектор“ и пълномощник на „Теленор България“ ЕАД, ЕИК
130460283, със седалище и адрес на управление в гр. София, район Младост, ж.к. „Младост“ 4,
Бизнес Парк София, сграда 6

Декларирам, че при изпълнението на обществена поръчка с предмет: „Предоставяне на обществени телефонни услуги при следните обособени позиции: Позиция 2: „Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС“, ще бъде осигурено право за запазване на ползваните към момента на определяне на изпълнител на обществената поръчка от Комисията за регулиране на съобщенията номера, при промяна на доставчика на обществена мобилна телефона услуга.

29.07.2016г.

С уважение:



Мениджър „Стратегически продажби - Държавен сектор“
и пълномощник на „Теленор България“ ЕАД

ДЕКЛАРАЦИЯ

във връзка с участие в процедура чрез обява по реда на глава 26 от ЗОП за сключване на договор с предмет: „Предоставяне на обществени телефонни услуги при следните обособени позиции: Позиция 2: Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС”

Долуподписаният _____ притежаващ лична _____ в качеството си на Мениджър „Стратегически продажби - държавен сектор” и пълномощник на “Теленор България” ЕАД, ЕИК 130460283, със седалище и адрес на управление в гр. София, район Младост, ж.к. „Младост” 4, Бизнес Парк София, сграда 6

Декларирам, че при изпълнението на обществена поръчка с предмет: „Предоставяне на обществени телефонни услуги при следните обособени позиции: Позиция 2: „Предоставяне на мобилни телефонни услуги за нуждите на КРС“, че срока за изпълнение на поръчката ще бъде 2 (две) години и договорът ще се сключи считано от 22.12.2016г.

29.07.2016г.

С уважение:



Мениджър „Стратегически продажби - Държавен сектор”
и пълномощник на „Теленор България“ ЕАД

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ТЕЛЕНОР БЪЛГАРИЯ ЕАД ЗА ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА МОБИЛНИ ТЕЛЕФОННИ УСЛУГИ

/В сила от 10.09.2010 г., Изменени на 21.09.2010 г., изменени на 29.02.2012 г., изменени на 04.06.2012 г., изменени на 17.08.2012г., изменени на 18.10.2012 г., изменени на 07.12.2012 г., изменени на 08.04.2013 г., изменени на 18.06.2013г. изменени на 30.04.2016г./

I. Общи положения

1. (изм. и доп. 30.04.2016г.) С настоящите Общи условия се уреждат взаимоотношенията между Теленор България ЕАД (наричано по-долу за краткост „Теленор“), ЕИК 130460283, със седалище и адрес на управление гр. София, п.к. 1766, ж.к. „Младост“ 4, Бизнес Парк София, сграда 6, и потребителите на мобилната телефонна услуга и другите услуги, предоставяни от Теленор чрез някоя от електронните съобщителни мобилни наземни мрежи, работещи съответно по стандарт GSM (Global System for Mobile Communications – Глобална система за мобилни комуникации), по стандарт UMTS (Universal Mobile Telecommunications System – универсална система за мобилни комуникации), или по стандарт LTE (Long Term Evolution), наричани събирателно по-нататък „Мрежата“ или съответно „GSM мрежата“ и „UMTS мрежата“ или „LTE мрежата“.

2. Услугите се осигуряват от Теленор въз основа на индивидуален договор, в писмена форма, сключен със съответния потребител. Освен въз основа на индивидуален договор, услугите се осигуряват от Теленор и като предплатени услуги – чрез факта на инсталиране на SIM карта за предплатени услуги в крайно устройство и генериране на първото изходящо телефонно повикване. По силата на индивидуален договор с един потребител, Теленор може да предоставя услуги на един или повече потребители. За неуредените в индивидуалния договор случаи се прилагат съответните разпоредби на Общите условия. Общите условия са неразделна част от индивидуалния договор между Теленор и потребителите, и имат задължителна сила за тях, освен ако не е изрично уговорено друго в индивидуалния договор.

3. Индивидуалният договор влиза в сила съобразно предвиденото в него. Упражняването на правото на отказ в 7 дневен срок от сключване на договора, където е приложимо, не освобождава потребителя от задължението му да заплати съответна част от месечния абонамент за времето, през което е ползвал услугата, цената на всички използвани услуги, невключени в месечния абонамент, както и всички дължими суми съгласно индивидуалния договор с потребителя.

3а. (изменен 21.03.2008 г.) До изтичане на първоначалния срок на действие на индивидуалния договор, в случай, че такъв е изрично предвиден в него, потребителят се задължава:

- а) да не прекратява едностранно договора;
- б) да не подава молба за временно спиране ползването на услугите;
- в) да не извършва други действия, изрично забранени с индивидуалния договор.

3б. (отменен)

3в. (отменен)

3г. (отменен)

4. Потребителят се счита уведомен за Общите условия от датата на публикуването им и се счита за обвързан с тях от датата на подписване на индивидуален договор за ползване на услугите, или съответно от датата на фактическо започване на ползване на услугите.

5. Общите условия могат да бъдат изменяни и допълвани по инициатива на Теленор, на потребителите или на Комисията за регулиране на съобщенията. Измененията и допълненията на Общите условия се извършват по реда, предвиден в Закона за електронните съобщения. Теленор информира за измененията потребителите, като публикува на страницата си в интернет изменените Общи условия в срок не по-кратък от 30 (тридесет) дни преди влизането им в сила. В случай на препратки, съдържащи се в договори или в други документи, подписани, преди датата на влизане в сила на изменения и допълнения на Общите условия, към текстове от Общите условия с променена номерация, то препратките ще се считат направени към съответните преномерирани текстове.

6. Теленор осигурява публичност, достъпност и актуалност на Общите условия, на своята интернет страница, находяща се на адрес www.telenor.bg, както и предоставя на потребителите копия, на хартиен носител, от Общите условия във всеки свой търговски център, както и в търговските центрове на своите дистрибутори и партньори.

II. Услуги, предоставяни от Теленор

7. Теленор предоставя услуги на потребителите си при условията на действащото законодателство, включително Закона за електронните съобщения и подзаконовите нормативни актове и административни актове по неговото прилагане. За обслужване от Мрежата, потребителят следва да:

- а) притежава валидна лична СИМ карта, регистрирана в базата данни на Мрежата;
- б) използва само Крайни устройства с оценено съответствие и пуснати на пазара съгласно действащото българско законодателство.

8. (изм. и доп. 30.04.2016г.) Теленор предоставя чрез Мрежата електронни съобщителни услуги съгласно GSM, UMTS или LTE стандарта, технологичните възможности на Мрежата и зоните на тяхното обслужване, както следва:

- а) Гласови услуги по Мрежата, както и допълнителните услуги, включени в GSM стандарта в зоната на обслужване на Мрежата;
- б) Гласови услуги по Мрежата, както и допълнителните услуги, включени в UMTS или LTE стандарта в зоната на обслужване на мрежата;

в) Услуги за осъществяване на спешни повиквания. Теленор осигурява безплатен достъп до услугите за спешни повиквания към единен европейски номер за спешни повиквания 112, както и до службите „Спешна медицинска помощ“, Национална служба „Полиция“ и Национална служба „Пожарна безопасност и защита на населението“ до окончателно прекратяване на индивидуалния договор между потребителя и Теленор.

г) Достъп до услуги с безплатен достъп – чрез тази услуга, потребител, на когото е предоставен за ползване номер с код 0800, може да бъде достъпен за повиквания към този номер, като цената на разговорите се заплаща от него;

д) Достъп до услуги с добавена стойност – чрез тази услуга се осъществяват повиквания и/или се изпращат кратки съобщения до абонатни номера за предоставяне на услуги с добавена стойност, като цената на минута разговор/съобщение е по-висока от цената на минута разговор/съобщение в мрежата на Теленор, според тарифния план на потребителя за обаждане/съобщение към абонатни номера от мрежата на Теленор.

е) Достъп до интернет;

ж) Пренос на факсимилни съобщения;

з) Пренос на данни

9. Теленор има право да предоставя чрез Мрежата:

а) телефонни справочни услуги, вкл. издаване и разпространение на телефонен указател под формата на печатно издание и/или в електронна форма;

б) услугата закупуване на „Златен номер“, чрез която потребителите на Теленор имат възможност да получат Златен номер, като



заплатят предвидената цена за него съгласно действащата ценова листа на Теленор,
в) получаване на входящ трафик при незаплатено в срок задължение.

10. Теленор предоставя и следните услуги:

- а) Представяне на идентификация на линията на викация (CLIP), чрез която абонатния номер на викация потребител се изписва на дисплея на крайното устройство на викания потребител;
- б) Блокиране на идентификация на линията на викация (CLIR), чрез която викация потребител може да блокира изписването на абонатния си номер на дисплея на викания потребител;
- в) Пренасочване на повикванията (Call Forward) чрез която повикванията към един абонатен номер ползван чрез дадено крайно устройство, се получават в друго крайно устройство;
- 11. Услугите по т. 8, т. 9 и т. 10 могат да бъдат ползвани от потребителите чрез различни абонаментни и тарифни програми, планове, пакети и условия, предлагани съобразно търговската политика на Теленор. Подробна информация за услугите и условията и цените за тяхното ползване се предоставя в търговската мрежа на Теленор, чрез информационни брошури и материали, издавани от Теленор, както и чрез телефонния номер, електронния адрес и факс номера по т. 13, както и на интернет страницата на Теленор на адрес www.telenor.bg. Потребителите имат възможност да ограничат достъпа си както до отделни типове, така и до всички повиквания по т. 8, б, г, "д" чрез подаване на заявление по образец в търговските центрове на Теленор.

12. Теленор осигурява услуги на потребителите си 24 часа в денонощието, 7 дни в седмицата, при следните параметри за качество в рамките на покритието на мрежата:

- а) срок за включване на потребителя към Мрежата - 48 часа от датата на сключване на договора, в случаите на пренасяне на номер/а от друга мрежа се прилага съответните разпоредби по раздел XIX от настоящите Общи условия;
- б) вероятност за успешно установяване на връзка в район с покритие на GSM мрежата - над 90%;
- в) вероятност за успешно установяване на връзка в район с покритие на UMTS мрежата - над 95%;
- г) процент на неуспешни повиквания, дължащи се на претоварване или повреди на мрежата, да не надвишава 5% за GSM мрежата и 3% за UMTS мрежата. Теленор не носи отговорност за качеството на услугите, предоставяни чрез чужда GSM или UMTS мрежа (роуминг);
- д) (нова в сила от 30.04.2016г.) Скоростта на интернет връзката и качеството на услугата зависи от типа технология, местност, разположението и гъстотата на сградите, от местоположението на потребителя, от модела на крайното устройство.

12а. В местата с декларирано и фактическо покритие на мрежата, Теленор предоставя достъп до услуги за спешни повиквания и предоставя на централите за приемане на спешни повиквания с единен европейски номер 112 информация за местоположението на викация краен потребител. Теленор не налага ограничения за ползване на услуги за спешни повиквания за собствени потребители на Мрежата, както и за потребители на други мобилни мрежи, с поставена активна СИМ карта в Крайното устройство.

12б. (изм. и доп. 30.04.2016г.) Ограничения по отношение на достъпа до и/или ползването на услуги могат да съществуват единствено във връзка с условията по конкретни продукти и/или услуги, както и в зависимост от характеристиките и/или настройките на Крайното устройство на потребителя. Теленор ограничава интернет скоростта след достигане на определен обем трафик, в рамките на предварително уговорения между страните период от време (напр. час, ден, седмица, месец или отчетен период). Ограничаването на скоростта може да доведе до затруднения в използването на определени услуги и приложения, изискващи налична интернет връзка със скорост и капацитет, по-високи от наложените от Теленор ограничения. Във всички случаи еквивалентните категории трафик на данни се третираят еднакво.

12в. (изм. и доп. 30.04.2016г.) Теленор може да прилага мерки за управление на трафика на данни, основани на обективно различните технически изисквания за отделните категории трафик.

Теленор може да прилага мерки за управлението му и в следните случаи, а именно:

а) Изпълнение на нормативни актове, актове на държавни органи, съдебни органи и други публични органи, както и спазване на мерки, предвидени със закон;

б) С цел запазване сигурността и целостта на мрежата, крайните устройства и предоставяните услуги;

в) За предотвратяване на предстоящо претоварване на мрежата, за да се смекчи въздействието от претоварване на мрежата, и когато това претоварване е временно или при изключителни обстоятелства. В тези случаи достъпът на групи потребители може да бъде кратковременно ограничен и/или затруднен, до отпадане на необходимостта.

Еквивалентните категории трафик на данни в посочените случаи се третираят еднакво.

Предприемите мерки за управление на трафика може да засегнат неприкосновеността на личния живот и защитата на личните данни на потребителите съобразно приложимото законодателство.

12г. Теленор осигурява услуги за поддръжка и услуги по обслужване на потребители, които услуги могат да бъдат както под формата на оказване на съдействие и обслужване от страна на Теленор, така и като предоставяна възможност за самообслужване. Подробна информация за начина на ползване и различните типове услуги се съдържа на официалната страница на дружеството, включително такава може да бъде получена във всеки един обект от търговската мрежа.

12д. Теленор не налага ограничения за ползване в собствената си Мрежа на Крайни устройства с оценено съответствие съгласно изискванията на действащото законодателство.

12е. (изм. и доп. 30.04.2016г.) В случай на заплаха или в отговор на инциденти, свързани със сигурността или целостта на Мрежата, Теленор може да прилага международно установени стандартни за GSM/UMTS/LTE Мрежата действия, чрез които достъпът на групи потребители може да бъде кратковременно ограничен и/или затруднен, до отпадане на необходимостта, като при подобно ограничаване еквивалентните категории трафик на данни се третираят еднакво.

12ж. Теленор поддържа и периодично актуализира на официалната си интернет страница информация, касаеща рисковете, свързани с използването на електронни съобщителни мрежи и услуги за извършване на незаконни дейности или за разпространение на вредно съдържание и със средствата за защита срещу рискове за личната сигурност, неприкосновеността на личния живот и личните данни във връзка с предоставяните от Теленор услуги.

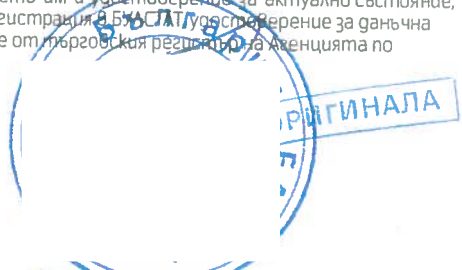
13. Теленор предоставя на потребителите 24 (двадесет и четири) часа в денонощието, 7 (седем) дни в седмицата достъп до телефонен номер 089 123, факс номера: 02/ 415 41 23, 0898 194 123, и до електронните адреси на страницата си www.telenor.bg за предоставяне на информация във връзка с услугите или за сигнализиране за наличие на повреди. Потребителите могат да уведомяват Теленор за наличие на повреди и във всеки един от магазините от търговската мрежа, чиито адреси са оповестени на официалната интернет страница на дружеството.

III. Индивидуални договори

14. При сключването на индивидуален договор, потребителят се идентифицира с:

а) За физически лица - валиден български документ за самоличност с вписан постоянен адрес на лицето на територията на Република България; за чужди граждани, продължително или постоянно пребиваващи в страната - документ за продължително или постоянно пребиваване, с вписан настоящ адрес.

б) За юридически лица и еднолични търговци - в зависимост от вида на юридическото лице **някой или всички изброени документи:** съдебно решение за регистрация или акт на компетентен държавен орган за създаването им и удостоверение за актуално състояние, издадено не по-рано от 6 (шест) месеца преди представянето му, удостоверение за регистрация в Българския търговски регистър за данъчна регистрация /номер по ДДС, ако е регистриран по ДДС/ или заверено от тях извлечение от търговския регистър на агенцията по



вписванията;

в) лица упражняващи свободни професии, регистрирани земеделски производители и други – ЕГН/БУЛАСТАТ.

15. При сключване на индивидуален договор, Теленор може да изисква и други документи от потребителя, извън посочените в т. 14, при спазване на разпоредбите на действащото законодателство и настоящите Общи условия.

16. Потребителят е длъжен да предостави на Теленор, при поискване, документи, удостоверяващи верността на данните по т. 14 или т. 15. При промяна на данните по т. 14 или т. 15, потребителят следва да уведоми Теленор в 7 (седем) дневен срок, считано от датата на настъпване на промяната като се задължава в същия срок и да предостави новите данни. При неспазване на правилото по изречение второ Теленор има право временно и/или постоянно да спре или ограничи ползването на услугите и/или да прекрати индивидуалния договор без предизвестие.

17. Теленор може да упълномощава трети лица да сключват индивидуални договори с потребители за предоставяне на услугите, от негово име и за негова сметка, както и да извършват дейности по упражняване на негови права и/или изпълнение на негови задължения по отделни индивидуални договори.

18. (Изм. на 08.04.2013 г. в съответствие с указания на КЗП) Потребителят няма право да прехвърля изцяло или частично правата и задълженията си по индивидуален договор на трети лица, без изричното предварително писмено съгласие на Теленор. Когато потребител, с вече сключен и действащ индивидуален договор, сключи нов индивидуален договор, всички използвани от него услуги преминават на обща сметка и се заплащат по една фактура.

19. В случай че потребител, страна по индивидуален договор, предостави за ползване от друго лице, регистриран на негово име мобилен номер или номера от Мрежата, потребителят, страна по договора, остава титуляр на правата и задълженията, произтичащи от договора.

19а. Потребителят има право едностранно да прекрати безсрочен индивидуален договор с едномесечно писмено предизвестие. Теленор уведомява крайните потребители не по-късно от един месец от изтичане на срока на индивидуалните договори с тях чрез кратко текстово съобщение (SMS), писмо, телефонно обаждане и/или по друг начин, който Теленор по свое усмотрение прецени за подходящ. Потребителят има право едностранно да прекрати индивидуален договор с рочен или безсрочен, при съществено или системно нарушение на Общите условия и индивидуалния договор от страна на Теленор, с едномесечно писмено предизвестие.

19б. Теленор има право да откаже сключване на индивидуален договор или едностранно да прекрати индивидуален договор, с рочен или безсрочен, в случай че потребителят:

- а) не предостави един или повече от документите по т. 14 и/или т. 15, изисквани от Теленор за сключване на индивидуалния договор;
- б) не предостави на Теленор поискан документ, удостоверяващ верността на данните от документите по т. 14 или т. 15;
- в) не е платил дължими суми след изтичането на сроковете за плащане по индивидуалния договор, съответно тези Общи условия;
- г) не е внесъл изискваната от Теленор при условията на т. 44 от настоящите Общи условия гаранционна сума;
- д) е използвал при сключването на индивидуалния договор и/или при неговото изпълнение документ с невярно съдържание или погрешен документ;
- е) е извършвал чрез предоставената му SIM-карта обезпокоителни или злоумишлени повиквания;
- ж) е използвал или е допускал да бъдат използвани електронни съобщителни устройства/оборудване или електронни съобщителни услуги за незаконни цели;
- з) е получил или е направил опит да получи от Теленор електронни съобщителни услуги или устройства чрез незаконни средства;
- и) е реализирал нетипичен трафик;
- й) е реализирал чрез Мрежата трафик с цел реализиране на печалба за себе си или друго лице, различно от Теленор;
- к) има открито производство по несъстоятелност или ликвидация;
- л) други основания, посочени в тези Общи условия и съгласно посоченото в тях.

19б. Теленор има право да откаже сключване на индивидуален договор или едностранно да прекрати индивидуален договор, с рочен или безсрочен с едномесечно писмено предизвестие, в случай че потребителят:

- а) е посочил неверен адрес за получаване на фактури;
- б) е използвал Крайни устройства, които не са с оценено съответствие, не са маркирани и не са пуснати на пазара съгласно действащите нормативни актове;
- в) има направена първоначална или последваща кредитна оценка, според резултата от която не би могъл да покрива обичайните си задължения по ползване на услугите;
- г) е нарушил съществено или системно тези Общи условия.

19г. При прекратяване на договора за услуги, независимо от основанията за това, освен заплащане на всички дължими към Теленор суми, потребителят отговаря и за обезсилването на всички упълномощавания на трети лица, ако има такива, свързани с плащане на дължими суми към Теленор.

19г. След прекратяване на индивидуалния договор Теленор има право да предостави мобилния номер за ползване от друг потребител.

19е. Потребителят не може да се позовава на невъзможност да получи съобщение или информация на адрес или номер посочени в индивидуалния договор или съответстващи същия документ. Това правило важи и за кратки текстови съобщения (SMS) или повиквания.

IV. Цени на услугите

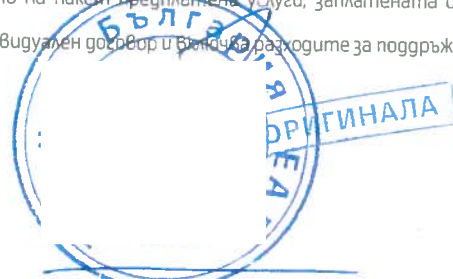
20. Цените на услугите, предоставяни от Теленор се определят съгласно Глава Тринадесета от Закона за електронните съобщения. Всички услуги се заплащат в зависимост от техния вид и специфика, по цени съгласно действащата ценова листа на Теленор. Действащата ценова листа е достъпна на интернет страницата на Теленор www.telenor.bg, както и безплатно, във всеки магазин от търговската мрежа на Теленор.

21. Цените на услугите се определят съобразно търсенето и предлагането, при условия на равнопоставеност на потребителите, съобразно категориите потребители, обема на трафика и други условия. Теленор има право да определя ценови пакети за услуги, както и различни цени и отстъпки на база технология, кредитната оценка на потребителя, обем на ползване на услугата, съвместно доброволно ползване на две или повече избрани от потребителя допълващи се услуги, очакван трафик, както и на други основания, определени в индивидуалния договор с потребителя.

22. Теленор може да променя цените на предоставяните услуги. Теленор представя цените на дребно за сведение в Комисията за регулиране на съобщенията в 3 дневен срок преди влизането им в сила. Информация за променените цени е достъпна на интернет страницата на Теленор – www.telenor.bg, както и безплатно във всеки магазин от търговската мрежа на Теленор. В случай че Теленор завиши едностранно цените с повече от 20% в сравнение с предварително уговорените по конкретна абонаментна програма, пакет или план, което увеличение се отнася както до месечния абонамент, така и до всяка една цена на ползването по програмата/пакета/плана услуги, потребителите по съответната програма имат право да се откажат от договора си в срок от 7 (седем) дни, считано от датата на увеличаване на цените с отправяне на писмено уведомление до Теленор.

23. Дължимите от потребителите цени са:

- а) цена за първоначално свързване - включва разходите за осигуряване достъпа на потребителя до Мрежата и се заплаща еднократно при сключване на индивидуалния договор, респективно при закупуване на пакет за предплатени услуги. В случай на прекратяване действието на индивидуалния договор, респективно при прекратяване ползването на пакет предплатени услуги, заплатената от потребителя цена за първоначално свързване към Мрежата не се възстановява;
- б) месечен абонамент - осигурява достъп до услугите, за които е сключен индивидуален договор и включва разходите за поддръжка



избрания от потребителя абонаментен план/програма/пакет. Теленор може да договори с потребителя индивидуално определена сума – кредитен лимит, различна от тази, посочена в предходните изречения. Индивидуално договореният кредитен лимит се посочва в индивидуалния договор на потребителя с Теленор. Индивидуалният кредитен лимит може да бъде договорен и след получаване на съгласие от страна на потребителя: чрез кратко текстово съобщение (SMS), телефонно повикване или по друг начин (изречението е изменено на 17.08.2012 г. в изпълнение на задължителни указания по Решение No 344/31.03.2012 г. на КРС.).

В кредитния лимит могат да се включват както дължими суми за ползвани услуги, така и всички други суми, дължими от потребителя като неустойки, обезщетения, лизингови вноски, субсидии и други. Кредитният лимит се смята за достигнат, когато сумарно дължимите от потребител суми се изравнят или надминат определения размер на кредитния лимит, независимо от факта как тези суми са разпределени като задължения между отделните СИМ карти, регистрирано в системата на Теленор на база ЕГН и БУЛСТАТ/ЕИК съответно при потребител – физическо лице и потребител – юридическо лице.

Разпоредбата на изречение първо на този член 33 не се прилага на заварени договори и потребителите запазват кредитния си лимит, за чийто размер могат да се уведомят чрез телефонно обаждане на (089) 123.

34. (отменен)

35. Предприятието може да увеличава кредитния лимит само след постигнато изрично съгласие с потребителя по отношение на конкретна сума, с която ще бъде увеличен кредитния лимит.

(Промяната (увеличението или намаляването) на кредитния лимит може да бъде извършвана както чрез промяна на индивидуалния договор, така по взаимно съгласие на страните, постигнато по един от следните начини: чрез SMS, телефонно повикване, съобщение по електронна поща или по друг начин – изречението е отменено на 17.08.2012 г. в изпълнение на задължителни указания по Решение No 344/31.03.2012 г. на КРС.). Независимо от предвиденото в предходното изречение, Теленор може едностранно да намалява кредитния лимит в зависимост от текущата кредитна оценка на потребителя, за което уведомява последния.

36. Теленор се задължава да информира потребителя за изчерпване на кредитния лимит при достигане на сума, равна на 90% от същия. С оглед максимална защита интересите на потребителите, задължението по предходното изречение се счита за изпълнено и в случай на уведомяване на потребителя при достигане на сума, равна на 80% от кредитния лимит. Това задължение не се отнася за случаите, в които достигането на 90% от кредитния лимит е осъществено в роуминг и Теленор не разполага към този момент с информация за осъществяване на повиквания от крайния потребител. (Уведомяването на потребителя се извършва по един от следните начини: телефонно повикване, съобщение по електронна поща или SMS и единствено извън рамките на часовия пояс от 23.00 до 07.00, независимо от това кога е достигнат кредитният лимит – изречението е отменено на 04.06.2012 г. в изпълнение на задължителни указания по Решение No 344/31.03.2012 г. на КРС) При изчисляване на достигната сума от потребителя не се вземат предвид разговорите/потреблението, за които/което е необходимо допълнително технологично време за и са/е в процес на обработка.

Потребителят е длъжен да заплати всички дължими суми за ползвани услуги, включително и тези надхвърлящи определения кредитен лимит. Надхвърлянето на кредитния лимит дава право на Теленор, но не задължава дружеството да ограничава и спира ползването на услугите от страна на потребителя. В частност, при превишаване на кредитния лимит Теленор може (но не се задължава) да спре възможността на потребителя да осъществява изходящи повиквания, освен изходящите повиквания към услуги за спешни повиквания. Неуведомяването на потребителя за достигнат кредитен лимит не освобождава последния от задължението да заплати всички дължими суми, включително тези, надхвърлящи кредитния лимит.

37. При превишаване на лимита си потребителят се задължава:

- а) да внесе гаранционна сума, която да служи за обезпечение на плащанията, или
- б) да направи текущо плащане на всички използвани услуги.

38. Възобновяване на възможността за осъществяване на изходящи повиквания се осъществява след изпълнение на задълженията по т. 37 от страна на потребителя. При неизпълнение от страна на потребителя на задълженията по т. 37, Теленор има право незабавно да спре изцяло или частично предоставянето на услугите и/или да прекрати едностранно индивидуалния договор, по реда, предвиден в индивидуалния договор и тези Общи условия.

VII. Кредитна оценка

39. Теленор може да извършва първоначална и текуща кредитна оценка на всеки потребител, с цел преценка на събираемостта на вземанията, изготвяне на потребителски профил в съответствие с индивидуалните особености и други маркетингови или кредитни цели. Потребителят се съгласява Теленор да може да извърши първоначалната му кредитна оценка и преди сключване на индивидуалния договор. Кредитната оценка се извършва за сметка на Теленор.

40. Ако при извършване на първоначалната кредитна оценка, Теленор прецени, че потребителят не покрива изискванията на текущата търговска политика, Теленор може да не сключи индивидуален договор с потребителя или да сключи индивидуален договор с потребителя, като му предложи достъп само до част от услугите, които предоставя или да предложи ползване на предплатени услуги.

41. Ако при извършване на текуща кредитна оценка, Теленор прецени, че потребителят не покрива изискванията на текущата търговска политика, Теленор може да ограничи достъпа на потребителя до част от услугите, като му предостави възможност за пълно ползване на услугите, ако той заплати гаранционна сума, като обезпечение за ползваните услуги и при условие, че същият няма висящи задължения към Теленор. Теленор уведомява потребителя за причините за налагане на това ограничение в срок до 3 работни дни от датата на налагането му.

42. Теленор не носи отговорност за точността и верността на информацията, предоставена от кредитни или други институции за извършване на кредитната оценка, както и за последиците от отказа за свързване на потребителя.

43. Потребителят се съгласява Теленор да предоставя лични данни на потребителя, съдържащи се в личните му документи, на други физически или юридически лица за целите на събиранията на вземанията, както и за изготвяне на кредитна оценка. Кредитната оценка се извършва и включва ползване и/или анализ на информация от банки и/или други кредитни и/или финансови институции (вкл. бюро), информация от Националния осигурителен институт и Национална агенция за приходите и техните офиси, публични или други източници на информация, включително такива свързани с предишни и/или настоящи договори, изрядност на плащане, начина на ползване на услугите и други. Информацията по тази точка може да бъде събирана и анализирана и от Теленор за целите на изготвяне на кредитна оценка.

VIII. Гаранционна сума

44. Теленор може да изисква внасяне на гаранционна сума от потребител, в следните случаи:

- а/ потребителят е с изчерпан кредитен лимит;
- б/ на потребителя е бил спрян достъпът до услугите поради неплащане на дължими суми;
- в/ в зависимост от кредитната оценка на потребителя и начина на ползване на услугите;
- г/ при реализиране от потребителя на нетипичен трафик.

45. По свое желание потребителят може да направи плащане на гаранционна сума като обезпечение за ползване на услугите. Внесената по тази точка гаранционна сума не се използва за плащане на текущите сметки на потребителя.

Със свое изрично писмено искане потребителят може да поиска да му бъде върната цялата или част от внесената от него по тази точка гаранционна сума. Теленор разглежда искането и го изпълнява в 30-дневен срок от получаването му, освен ако няма налични, изискуеми вземания към потребителя. Сумата се възстановява на писмено посочена от потребителя банкова сметка.

46. При прекратяване на договорните отношения Теленор има право да използва внесената по т. 45 гаранционна сума изцяло или отчасти за покриване на сумите, дължими от потребителя.

Ако потребителят е платил всички дължими суми, Теленор връща на потребителя целия размер на гаранционната сума или остатъка, в случай на усояване на суми от нея, в срок до 30 (тридесет) работни дни от датата на прекратяване на индивидуалния договор, чрез превод по писмено указана от потребителя банкова сметка.

47. Вместо гаранционна сума, потребителят може да представи на Теленор в случаите по т. 44 безусловна и неотменима банкова гаранция, издадена в полза на Теленор и покриваща размера на изискваната от Теленор гаранционна сума. Срокът на валидност на банковата гаранция следва да бъде еднакъв със срока на валидност на индивидуалния договор.

48. Теленор може да използва изцяло или отчасти гаранционната сума по т. 44 за удовлетворяване на свои изискуеми вземания към потребителя, заедно с лихви за забава по неплатени сметки. При прекратяване на индивидуалния договор неизползваната част от тази гаранционна сума подлежи на връщане на потребителя в срок до 30 (тридесет) работни дни от датата на прекратяване на индивидуалния договор, в случай, че той няма неизплатени задължения към Теленор, чрез превод по писмено и конкретно указана за това от потребителя банкова сметка.

IX. Права на Теленор

49. Теленор има право да получава в срок всички плащания, дължими от потребителя в уговореното количество и на уговореното място.

50. Теленор има право да променя номерата на потребителите, когато промени се налагат по силата на индивидуален административен или нормативен акт или поради структурни промени в Мрежата. Теленор уведомява потребителите за предстоящите промени най-малко 30 (тридесет) дни предварително и осигурява безплатно в продължение на 30 (тридесет) календарни дни, при осъществяване на повикване към променения номер, безплатна информация за новия номер или за телефонен номер, на който може да се узнае новия номер.

51. Когато това се налага за целите на изграждането и/или поддържането на Мрежата, Теленор може да спре временно достъпа на потребител до услугите, като това следва да става за възможно най-кратък срок и във време, в което ще бъдат причинени най-малко неудобства за потребителя. Теленор уведомява потребителя за изключване на връзката чрез един от следните начини:

- писмено – с препоръчано писмо с обратна разписка;
- по факс;
- чрез електронна поща;
- с кратко съобщение (SMS);
- чрез повикване към потребителя;
- чрез медиите;
- чрез публикация на интернет страницата на Теленор – www.telenor.bg.

52. Теленор може едностранно да преустанови ползването на услугите Гласова поща, MMS и GPRS от потребителя в случай, че последният не е ползвал тези услуги повече от 60 (шестдесет) последователни дни. Потребителят има право да поиска възобновяване на тези услуги, по начин, определен от Теленор. Активирането и деактивирането на услугите Гласова поща, MMS и GPRS е в съответствие с ценовата листа на Теленор.

53. В случай на неплатени изискуеми вземания на потребител към Теленор, както и в други случаи на констатирано неизпълнение на договорни задължения от страна на потребителя или въведени от Теленор допълнителни условия или ограничения за сключване на индивидуален договор, Теленор има право да откаже сключването на договор с потребителя и да му предложи ползване на предплатени услуги.

54. Теленор има право да спре достъпа до услугите на потребител в случай на постъпване на писмена жалба за извършване на неправомерни действия и/или обезпокоителни обаждания от страна на потребителя, която подлежи на детайлно проучване. Теленор уведомява за спирането потребителя по някой от начините по т. 51. Спирането може да продължи до окончателно изясняване на обстоятелствата по жалбата. В зависимост от резултатите от проучването Теленор възобновява или окончателно преустановява достъпа до услугите. В случай че, въпреки проведеното детайлно проучване, жалбата се окаже неоснователна и спирането на достъпа до услугите на потребителя неправомерно, Теленор се задължава да намали с 1/30 месечния абонамент за всеки 24 (двадесет и четири) часов период, отчетен от момента на спиране на достъпа до услугите до възстановяването им. В случаите, в които е спрял неправомерно достъпа до предплатени услуги, Теленор се задължава да увеличи регистрацията на потребителя с времето, за което не е имал достъп до услугите.

55. Теленор може да спре достъпа до услугите на потребител, който с поведението си застрашава или пречи на нормалното ползване на услугите от страна на други потребители. Теленор може да прекрати достъпа до услугите, предоставяни чрез Мрежата, на потребител, за когото е установено и доказано, че виновно и системно застрашава или пречи на нормалното ползване на услугите от страна на други потребители. В случай на прекратен достъп на потребителя до услугите, предоставяни чрез Мрежата, индивидуалният договор между потребителя и Теленор прекратява действието си. Прекратяване действието на индивидуалния договор в случаите по предходното изречение влиза в сила от датата на уведомление от страна на Теленор до потребителя по някой от начините по т. 51. Уведомлението за ограничаване на услуга/услуги, за прекратяване на достъп и/или за прекратяване на договор се извършва чрез един от посочените в т. 51 начини, независимо от основанието за това.

X. Задължения на Теленор

56. Теленор предприема действия и носи отговорност за отстраняване на повредите, дължащи се на външни причини и привеждане на Мрежата в състояние на нормална работа във възможно най-кратък срок след отпадане на причините. Теленор информира потребителите, по някой от начините по т. 51, за възможно влошаване на качеството на предоставените услуги, поради обстоятелства, свързани с отбраната и сигурността на страната, като в тези случаи не носи отговорност за качеството на услугите.

57. (Изм. на 08.04.2013 г. в съответствие с указания на КЗП) Повреди в Мрежата, появили се при нормални условия на работа се отстраняват във възможно най-кратък срок в зависимост от характера на повредата. При връзка преминаваща през няколко електронни съобщителни мрежи, Теленор не носи отговорност за влошено качество на услугите, дължащо се на несъвършенство или повреди в другите мрежи, които не са собственост, наети или управлявани от Теленор.

58. Теленор уведомява потребителите 7 (седем) дни предварително за намерението си да извърши профилактични прегледи, ремонти и/или изменения в Мрежата, както и за сроковете на прекъсването или влошеното качество на услугата. Теленор извършва уведомяването чрез някой от начините по т. 51.

XI. Отговорност на Теленор

59. При забава за включване, която не е по вина на потребителя, Теленор дължи неустойка за всеки ден закъснение в размер на една тридесета част от платения месечен абонамент по приложимия за потребителя абонаментен план/програма/пакет. При забава за включване, неустойка не се дължи в случай, че потребителят има незаплатени задължения към Теленор.

60. При виновно забавяне отстраняването на повреди в Мрежата от страна на Теленор, както и при неизпълнение на договорните задължения, дължащо се на причини, за които Теленор носи отговорност, същият възстановява на потребителя част от месечния абонамент, пропорционален на периода, през който потребителят не е ползвал услуги, респективно увеличава регистрацията му с

времето, за което не е имал достъп до услугата. Възстановяването се извършва в срок до 60 (шестдесет) дни от възникване на причината за възстановяване, по начин, уговорен между Теленор и потребителя в индивидуалния договор или настоящите Общи условия.

При действащ договор възстановяването се извършва чрез приспадане на съответната дължима сума от задълженията на потребителя към Теленор за следващ отчетен период. При констатиран и доказан случай на виновно неизпълнение на договорените нива за качество на услугата, дружеството възстановява на потребителя част от месечния абонамент, пропорционален на периода, през който е било налице съответното неизпълнение по отношение на договорените нива за качество.

(нова - в сила от 30.04.2016г.) При всяко значително и непрекъснато или редовно повтарящо се несъответствие между действителните показатели на услугата за достъп до интернет относно скоростта или други параметри за качество на услугата и показателите, договорени с Теленор, когато съответните факти са установени чрез подходящ механизъм за наблюдение, одобрен от КРС, следва да се счита за несъответствие на показателите и Теленор може да възстанови на потребителя част от месечния абонамент, пропорционален на периода и услугата, през който е било налице съответното неизпълнение на договорените нива за качество.

При доказани случаи на виновно неизпълнение от страна на Теленор на установените процедури за преносимост на номерата и осъществено пренасяне на номера без съгласието на потребителя, Теленор дължи на по-следния неустойка в размер на един месечен абонамент, но не по-вече от общо 100 (сто) лева и независимо от броя на пренесените и засегнатите от конкретното нарушение номера.

Неустойката се ползва за покриване на бъдещи задължения на потребителя или се изплаща на потребителя по банков път, ако последният няма неплатени задължения по настоящия и/или други договори с Теленор, в който случай дружеството има право да извърши прихващане от неустойката с дължими суми от потребителя. Възстановяването на сума на потребителя се извършва по банков път на писмено посочена от него банкова сметка.

61. Теленор носи отговорност за съвместимостта на Крайни устройства, за които е издадена гаранционна карта на Теленор, със СИМ карти на последния. При закупуване на пакет от СИМ карта и крайно устройство от Теленор, задължението на потребителя да заплаща цените на услугите към Теленор се запазва в случай, че СИМ картата е ползвана в периода до отстраняване на неизправността на Крайното устройство и при неизправна Крайно устройство.

62. За вреди, възникнали вследствие на неправилна употреба или умишлени действия от страна на потребител и причинили негодност за ползване на СИМ карти, мобилни телефони или друг вид електронни съобщителни устройства, Теленор не носи отговорност.

63. В случай че Теленор сключи договори с трети лица за изграждане и поддържане на Мрежата, той остава отговорен за спазването на техническите изисквания, на които трябва да отговаря мрежата и съоръженията в нея.

XII. Права на потребителите

64. Потребителите могат да изискват от Теленор сключване на договор за ползване на електронни съобщителни услуги по тези Общи условия, предлагани от Теленор.

65. Потребителите имат право да изискват от Теленор параметрите за качество на услугите, описани в т. 12.

66. Потребителите имат право на жалби до Теленор и/или до Комисията за регулиране на съобщенията.

67. Потребителите имат право да получават от Теленор информация и отговори на поставени проблеми, свързани с ползването на услугите.

68. Потребителят има право, срещу заплащане на определена съгласно действащата ценова листа на Теленор цена, да получава подробни извлечения по всяка фактура. Всички данни за изготвяне на подробно извлечение се съхраняват от Теленор за срок от шестнадесет месеца.

69. Потребителят може да поиска от Теленор еднократно временно спиране ползването на услугите по безсрочен индивидуален договор за срок не повече от 3 месеца. Това искане следва да бъде отправено не по-късно от 14 (четиринадесет) дни преди исканата начална дата на временното спиране. Временно спиране може да се иска ако потребителят е заплатил всички дължими суми по индивидуалния договор или по тези Общи условия, включително цена за временно спиране. Ако потребителят желае удължаване на срока на временното спиране (но не повече от 3 (три) месеца общо), той следва да заяви желанието си за това не по-късно от 7 (седем) дни преди изтичане на срока на временното спиране. Не по-късно от 7 (седем) дни преди изтичане на срока на временното спиране, потребителят е длъжен да заяви желанието си за повторно включване или за удължаване срока на временното спиране.

Неспазването на срока дава право на Теленор да преустанови по своя преценка достъпа на потребителя до услугите или да прекрати едностранно индивидуалния договор с потребителя.

XIII. Задължения на потребителите

70. Потребителят е длъжен да спазва разпоредбите на тези Общи условия и на индивидуалния договор, както и на всички допълнителни споразумения, молби или други писмени документи, обвързващи Теленор и потребителя.

71. Потребителят е длъжен да заплаща определените от Теленор цени по начин и в срокове за плащане, посочени в т. 27 от тези Общи условия.

72. Потребителят е длъжен да не използва Крайни устройства, които не отговарят на изискванията съгласно действащото законодателство.

73. Потребителят е длъжен да не извършва и да не допуска извършването чрез неговата СИМ-карта на фалшиви повиквания по спешност злоумишлени и/или обезпокоителни обаждания.

74. В случай на кражба или изгубване на СИМ карта, потребителят е длъжен да уведоми Теленор чрез телефонния номер, чрез факс номера или чрез електронния адрес по т. 13, възможно най-бързо за това и в срок от 48 (четиридесет и осем) часа да потвърди писмено желанието си за спиране на достъпа на изгубнатата или откраднатата СИМ карта. Потребителят е отговорен за заплащането на всички повиквания, извършени до момента на уведомяването на Теленор.

XIV. Отговорност на потребителите

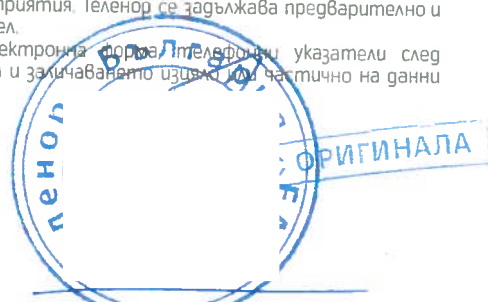
75. При неспазване на което и да е задължение по част XIII от тези Общи условия или в случай, че е налице неизпълнение на някое от другите задължения на потребителя, Теленор има право незабавно да ограничи предоставянето на услугите, или при условията на т. 19б и т. 19в да прекрати едностранно индивидуалния договор с потребителя или да откаже сключване на нов договор с него.

76. (отменена с Решение 240/10.02.2016 на САС по т. г. 367В/2014г. по иск на КЗП)

XV. Телефонни указатели на Теленор

77. Теленор има право да изготвя и публикува печатно издание на телефонен указател, както и да поддържа актуален телефонен указател в електронна форма, които съдържат информация за телефонните номера и други данни за потребителите на услугите. Телефонните указатели по предходното изречение могат да съдържат и данни за потребители на други предприятия, предоставящи обществена телефонна услуга при постигане на договореност със съответните предприятия. Теленор се задължава предварително и безвъзмездно да информира потребителя за предназначението на телефонния указател.

78. Данни за потребител се включват в издавани от Теленор в печатна и/или електронна форма телефонни указатели след изрично изразено съгласие от неговата страна. Включването, проверката, промяната и заличаването извършват се частично на данни



относно име (лично и фамилно за физическите лица), респективно наименование/ фирма за юридическите лица, адрес и телефонен номер на потребител се извършва от Теленор безплатно

79. В телефонните указатели могат да бъдат включвани и допълнителни данни за потребителя, извън тези по т.7В, в случай че потребителят е поискал това, като вписването може да бъде възмездно, съгласно ценовата листа на Теленор. Проверката, заличаването, изцяло или частично, или промяната на допълнителните данни по тази точка също може да бъде възмездно, съгласно ценовата листа на Теленор. По искане на потребителя в телефонните указатели на Теленор може да бъде включена и допълнителна информация за други лица, ползващи съвместно мобилен номер, в случай, че те са дали предварително писмено съгласие за това, като вписването на тези данни може да бъде възмездно съгласно ценовата листа на Теленор. Потребителят следва писмено и изрично да изрази съгласие относно обстоятелството дали данните му, предоставени за нуждите на телефонните указатели, могат да бъдат използвани за изпращане на печатни и електронни рекламни материали или непоискани търговски съобщения, както и за организиране и провеждане на маркетингови проучвания

В телефонните указатели, по желание на потребителя и срещу заплащане, може да бъде регламентирано времето, през което могат да се правят обаждания и съобщения с цел директен маркетинг, както и начинът за предаването им. Теленор отбелязва с индекс *** поставен до вписаното име (фирма) на потребителя, които са заявили съгласие данните им, публикувани в телефонния указател, че същите могат да получават печатни или електронни рекламни материали или непоискани търговски съобщения, както и да участват в провеждане на маркетингови проучвания.

80. По искане на потребителя, Теленор включва в телефонните си указатели данни, чието вписване потребителят първоначално не е заявил, или данни, които са били заличени от телефонните указатели по негово искане. В случай, че искането се отнася до данни по т. 7В, вписването се извършва безвъзмездно, а ако се отнася до данни по т. 79 вписването може да бъде извършено и възмездно, съгласно ценовата листа на Теленор.

81. Теленор има право да заличи или да откаже вписване на информация в издаваните от него телефонни указатели, която е очевидно неточна, като предварително уведомява писмено заинтересованите лица за това. Теленор не носи отговорност при допуснати грешки или неточности в публикуваните от него данни в телефонните указатели, дължащи се на грешки или неточни бази данни, предоставени му от други предприятия в случаите по т. 77, изречение второ.

В случай, че в публикувани в печатно издание на телефонен указател на Теленор данни за потребители са допуснати грешки или неточности, те се отстраняват от Теленор при издаване на ново или при актуализиране на съществуващо печатно издание на телефонен указател, което от двете е първо по време. В случай, че в публикувани в телефонен указател на Теленор данни в електронна форма са допуснати грешки или неточности, те се отстраняват от Теленор в срок до 10 дни считано от откриването им или от получаване на писмено уведомление за наличие на грешки или неточности.

82. В случай на постъпило искане от страна на потребител, Теленор съответно заличава, изцяло или частично, или променя вписани в указателите му данни при издаване на ново или при актуализиране на съществуващо печатно издание на телефонен указател, което от двете е първо по време. Зачищането или изменението на данни в телефонния указател в електронна форма се извършва в срок 10 дни считано от получаване на искането.

83. Волеизявленията на потребителите, свързани с правата им по точки 77, 78, 79 и VI се извършват в писмена форма.

84. При публикуване на телефонен указател в електронна форма, ползван чрез интернет или друга мрежа, Теленор се задължава да осигурява справка за съответен телефонен номер само при пълно и точно подаден минимален обем от данни, доколкото тези данни не са ограничени по желание на потребителя, обективизирано в писмена форма. Минималният обем от данни включва име (лично и фамилно) или фирма/наименование и адрес на потребителя, като Теленор може да дава справка и по част от адреса или при посочено населено място. Теленор се задължава да информира предварително и безвъзмездно потребителите и за всяка възможност да бъде открито име и адрес на потребителите само въз основа на телефонен номер, чрез функциите за търсене в телефонен указател в електронна форма.

XVI. Предоставяне и включване на данни на потребители за нуждите на телефонния указател и телефонната справочна услуга, на предприятието, задължено да предоставя универсална услуга съгласно Закона за електронните съобщения, както и на други предприятия

85. Съгласно действащото законодателство Теленор е задължен да предоставя данни за своите потребители, изразили изричното си съгласие за това, с оглед включването им в телефонния указател и/или телефонната справочна услуга, предоставяни от предприятието, задължено да предоставя универсална услуга по смисъла на Закона за електронните съобщения. Теленор има задължение да удовлетворява и всяко обосновано искане за предоставяне на данни за потребителите си, изразили изричното си съгласие за това, с оглед включването им в телефонния указател и/или телефонната справочна услуга на предприятието, предоставящо обществени електронни съобщителни услуги, на предприятието, което изготвя и публикува телефонни указатели в печатна или електронна форма, както и на предприятието, предоставящо телефонни справочни услуги.

86. Видовете данни, както и условията за включването, промяната и заличаването им са съгласно точки от 77 до 79 на предходния раздел. Информацията, включена в телефонния указател на предприятието, задължено да предоставя универсална услуга по смисъла на Закона за електронните съобщения се използва за предоставяне и на телефонна справочна услуга от страна на същото предприятие. Потребителите имат право да заявят изрично включването на данните им само за нуждите на телефонната справочна услуга на предприятието, задължено да предоставя универсална услуга по смисъла на Закона за електронните съобщения или на друго предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни услуги.

87. В случай, че потребител на Теленор ползва географски номера, предоставени му от друго предприятие с оглед предоставяне на фиксирана телефонна услуга и потребителят желае да включи данни за всички ползвани от него номера в телефонния указател на предприятието, задължено да предоставя универсална услуга по смисъла на Закона за електронните съобщения или в телефонния указател на друго предприятие, предоставящо обществени електронни съобщителни услуги, потребителят има право да определи поредността на вписване на номерата. Ако потребителят желае да определи конкретно място, на което да бъде вписан номерът, предоставен за ползване от Теленор то следва да укаже това изрично пред Теленор.

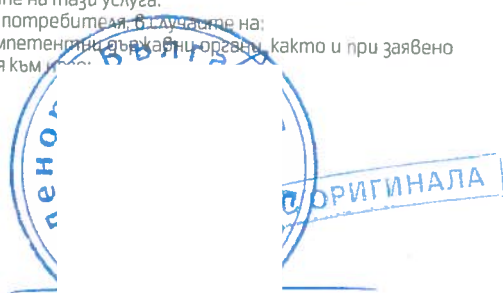
XVII. CLI и COL услуги и ограничения, свързани с предоставянето им

88. Услугата CLIP се активира и поддържа от Теленор постоянно и безплатно за всеки потребител, като Теленор осигурява CLIP по време на повикването и го запазва непроменен по време на разговора.

89. Услугата CLIR се активира и поддържа по заявка на потребителя или чрез избиране на код за всички повиквания, както и чрез избиране на код – за всяко отделно повикване. Кодовете за активиране и деактивиране на услугата CLIR се обявяват на интернет страницата Теленор – <http://www.telenor.bg>. В случай на активирана CLIR услуга от викания потребител, на дисплея на викания потребител се изписва съобщение "with held", а при повикване от аналогов пост – "unavailable". Теленор ще показва съобщение "unavailable" на дисплея на викания потребител в случай на спешни повиквания към номер 112 от мобилен телефон без СИМ карта, в случай че има техническа възможност.

90. Теленор осигурява възможност на всеки потребител да активира услугата „Пренасочване на повикванията“ чрез избиране на код. Теленор обявява на интернет страницата си кодовете за активиране и деактивиране на тази услуга.

91. Теленор предоставя CLI информация, независимо от настройките, направени от потребителя, в случаите на:
1. проследяване на злоумишлени и/или обезпокоителни повиквания при искане от компетентни съдебни органи, както и при заявено от потребител желание за откриване и проследяване на обезпокоителни повиквания към него.



2. повикванията към номера за спешни повиквания;
3. повикванията към услугите за сигурност, отбрана и вътрешен рег.
4. потребителя ползва настройки за услугата CLIP, когато е налице нарушаване на функционирането и/или управлението на Мрежата или на елементи от тях до отпадане на причината за отмяната им.

93. Теленор се задължава да използва CLI информацията само във връзка с функционирането и управлението на Мрежата и да не допуска достъп на трети лица до тази информация, освен в предвидените от закона случаи.

94. CLI информацията може да бъде използвана от Теленор за търговски цели, като маркетинг, пряка реклама на стоки и услуги и др., съгласно предвиденото в настоящите Общи условия.

95. В случай на промяна на номера на потребителя, по негово желание или по инициатива на Теленор, Теленор запазва заявените от потребителя настройки, освен ако той не е заявил друго.

96. Теленор осигурява безвъзмездно на крайните си потребители функцията на Мрежата „Прекратяване на получаването на пренасочените към неговото крайно устройство повикване“ чрез избиране на код или заявка за активиране. Теленор осигурява възможност на крайните потребители да откажат приемането на входящи повиквания.

97. При временно спиране на предоставянето на CLI услугите, Теленор информира крайните потребители за тези обстоятелства най-малко 2 дни предварително, когато това е обективно възможно. Теленор се задължава да информира крайните потребители за специфични технически изисквания при наличие на такива, на които крайните устройства да съответстват, за да могат потребителите да ползват CLI и COL услугите.

XVIII. Преносимост на номера от Мрежата на Теленор в качеството му на Даряващ доставчик/ предприятие (изменение и допълнение от 07.12.2012 г. във връзка с изменение и допълнение на Функционални спецификации за осъществяване на преносимост на национално значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга, приети с Решение No 1477/20.12.2007 г. на КРС, изм. с Решение No 1907/30.08.2012 г. на КРС обнародвано ДВ бр. 74/28.09.2012 г. и Процедура за преносимост на мобилни номера, подписана между Теленор, БТК и Мобилтел)

98. Теленор предоставя на потребителите си услугата преносимост на номера от Мрежата в мрежите на други предприятия, предоставящи обществена телефонна услуга, посредством обществена мобилна наземна мрежа. Чрез тази услуга потребителите могат да запазват предоставените им за ползване от Теленор номера при смяна на предприятието, предоставящо обществена телефонна услуга, посредством обществена мобилна наземна мрежа. Предварително условие за предоставянето на преносимост на номерата от страна на Теленор е наличието на успешно приключили тестове за въвеждане на услугата между предприятията от домойна на преносимост.

99. Потребител на Теленор може да подаде при избран от него друг оператор – Приемачо предприятие, заявление по образец за пренасяне на предоставения му от Теленор за ползване номер/а в мрежата на другото предприятие.

100. Договорните отношения на потребителя с Теленор в качеството му на Даряващ доставчик се прекратяват по реда, предвиден в настоящите Общи условия за взаимоотношения с крайните потребители и индивидуалния договор между Теленор и крайния потребител, като се имат предвид и разпоредбите на чл.118, свързани с подаване на заявление и упълномощаване на Приемачия доставчик за извършване на необходимите действия по прекратяване на договора между потребителя и Теленор.

101. Договорните отношения с Теленор в качеството му на Даряващ доставчик се прекратяват единствено по отношение на номера/та, обект на искането за пренасяне.

102. В случай че потребителят желае преносимост на индивидуалния договор, същият не се прекратява по отношение на номерата, оставащи в Мрежата. С прекратяване на достъпа до Мрежата се счита за прекратен и индивидуалният договор между Теленор и потребителя по отношение на съответния номер.

103. (отменен)

104. (отменен)

105. (отменен)

106. Пренасянето на номер от мрежата на Теленор в мрежата на друго предприятие предоставящо обществена телефонна услуга, посредством обществена мобилна наземна мрежа не освобождава абоната от задължението му да заплати всички текущи задължения на потребителя към Теленор, пряко свързани с пренасянния номер/а и услугите, ползвани чрез него/тях, както и задължения, отнасящи се до заплащане на дължими суми, свързани с предсрочно прекратяване на срочни договори и/или такива за лизинг на крайни устройства или оборудване. Такива задължения са и незаплатените от потребителя златни номера, чийто падеж е към момента на сключване на договора или получаване на златния номер. Тези задължения се заплащат съгласно действалата ценова листа на Теленор към момента на падежа на задължението за плащането на златен номер.

Потребителят на индивидуален договор е задължен да заплати на Теленор и всички задължения, свързани с ползването на пренасянния/те номер/а, които са възникнали след подаване на заявлението за пренасяне на номер до прекратяване на договорните отношения с Теленор. Заплащането на тези задължения се извършва след издаване на последна фактура от страна на Теленор. В случай на незаплащане на дължимите суми по тази точка, в определения за това срок, Теленор има право да поиска от Приемачия предприятие да наложи ограничения за ползването на услуги от абоната/ потребителя.

Приемащото предприятие има право да заплати дължимите от потребителя суми, като това обстоятелство се преценява от приемащото предприятие, съобразно текущата му търговска политика.

107. Теленор в качеството му на Даряващ доставчик може мотивирано да откаже преносимост на номер/номера пред Приемачия доставчик само в следните случаи:

а) Преди подаването на заявление за преносимост номерът е несъществуващ, не е от обхвата от номера, предоставен на Теленор, или не е предоставен на потребител на Теленор;

б) Теленор вече е получил друго заявление от Приемач доставчик за пренасяне на същия номер, процедурата по което още не е приключила;

в) Представените от приемащия доставчик данни за абоната/потребителя в изпратеното заявление са непълни и/ или неточни:

—за физически лица – трите имена и единен граждански номер;

—за юридически лица или физически лица – еднолични търговци – наименование и съответен идентификационен код;

—за чуждестранни лица – имена и личен номер или номер на валиден документ за самоличност;

—за организации, които нямат статут на юридическо лице – съответен идентификационен код и трите имена на представляващия.

108. В случаите по чл. 107, б. „в“, заявлението не се разглежда от Приемачия доставчик до отстраняване на недостатъците, като спирането на процедурата е за не повече от 30 (тридесет) календарни дни от стартиране процедурата по преносимост. В случай че в посочените срокове недостатъците не бъдат отстранени, процедурата се прекратява с изричен писмен отказ на Приемачия доставчик. В останалите случаи по чл.107 процедурата се прекратява с изричен писмен отказ на Приемачия доставчик. В случаите на отстраняване причина за отказ, договорът на потребителя се счита продължен до прекратяване на процедурата с писмен отказ за преносимост или до реално осъществяване на процеса на преносимост, независимо от отправеното предизвестие за прекратяването му, като това продължаване не може да се счита за основание за начисляване на допълнителни неустойки извън тези, които са уговорени в договора между абоната и Даряващия доставчик и/или в Общите условия на Даряващия доставчик.

109. В случай, че не са налице основания за отказ по чл.107 Теленор и Приемачият доставчик осъществяват пренасянето по пренасяне на номера/та съгласно подписаната между тях процедура, както и съобразно приложимата нормативна уредба и настоящите Общи

условия.

110. Потребителят има право да оттегли заявлението си за пренасяне на номер/а пред Теленор в качеството му на Даряващ доставчик или пред Приемачия доставчик не по-късно от датата, предхождаща датата, на която се осъществява преносимостта. Оттеглянето на заявлението се извършва чрез попълване и подписване на бланка-образец в стандартна форма, съгласувана между операторите. В 7-дневния срок по т. 118, когато е приложен, абонатът/потребителят също има възможност да оттегли подаденото заявление за пренасяне. В случай, че абонатът упражни правата си по предходното изречение, както и в случай на прекратяване на процедурата по преносимост поради отказ от страна на Приемачия доставчик, заплатените суми, свързани с предсрочно прекратяване на срочни договори ще се считат за авансово плащане за бъдещо ползване на услугите.

111. При прекратяване на процедурата по преносимост поради наличието на основания за отказ по чл. 107, както и при оттегляне на заявлението за преносимост пред Теленор се счита, че е налице отказ, респективно оттегляне и по отношение на искането за прекратяване на договора с Теленор, вкл. и на упълномощаването за прекратяване на договора с Теленор. В случай, че потребител изрази изрично желание да прекрати индивидуалния си договор с Теленор въпреки наличието на обстоятелствата по предходното изречение, то прекратяването се извършва по общия ред, съгласно тези Общи условия.

112. Достъпът на потребителя до Мрежата се деактивира на датата за осъществяване на преносимост, определена от Теленор и Приемачното предприятие, за която дата потребителят се уведомява от Приемачното предприятие.

113. Потребителят не може да търси отговорност от Теленор за възможното влошено качество на услугата в деня на пренасянето.

114. Във връзка с предоставянето на преносимост на номера от Мрежата, Теленор се задължава при повиквания към пренесени от Мрежата номера да уведомява своите потребители, че търсеният номер вече не е в Мрежата. Уведомяването ще се извършва чрез предупредителен сигнал, за чието значение предварително ще бъде осигурена обществено достъпна информация. Сигналят ще е последван от период от 2 секунди, който дава възможност на потребителите за избор дали да прекратят или реализират повикването.

Потребителите имат възможност за деактивиране на информирането при поискване от викащ потребител, както по отношение на всички повиквания към пренесени номера от мрежата на даряващия доставчик, а в случай на техническа възможност – и по отношение на конкретно посочени от потребителя номер или номера.

XIX. Преносимост на номера в Мрежата на Теленор в качеството му на Приемач доставчик/предприятие (изменение и допълнение от 07.12.2012 г. във връзка с изменение и допълнение на Функционални национални значими номера при промяна на доставчика на обществена мобилна телефонна услуга, приети с Решение No 1477/20.12.2007 г. на КРС, изм. с Решение No 1907/30.08.2012 г. на КРС, обнародвано в ДВ бр. 74/28.09.2012 г. и Процедура за преносимост на мобилни номера, подписана между Теленор, БТК и Мобилтел)

115. Теленор предоставя на потребителите услугата преносимост на номера в Мрежата от мрежите на други предприятия, предоставящи обществена телефонна услуга, посредством обществена мобилна наземна мрежа. Чрез тази услуга потребителите могат да запазват предоставените им за ползване от други предприятия номера при пренасянето им в Мрежата. Предварително условие за предоставянето на преносимост на номерата от страна на Теленор е наличието на успешно приключили тестове за възвеждане на услугата между предприятията от домайна на преносимост.

116. Във връзка с предоставянето на преносимост на номера в Мрежата, Теленор се задължава:

а) да осигурява равнопоставеност на потребителите, които са се възползвали или са заявили желание да ползват правото си за пренасяне на номер в Мрежата и собствените си потребители;

б) да осигурява възможност на потребителите си, които са пренесли номер/а в Мрежата възможност за последваща преносимост в друга мрежа.

117. Потребителят може да подава заявление до Теленор за пренасяне на номер/а в Мрежата във всеки търговски център на Теленор, както и в търговските центрове на изрично оправомощените дистрибутори и партньори на Теленор. Информация за оправомощените да приемат заявления за пренасяне на номера дистрибутори и партньори на Теленор е налична в интернет страницата на Теленор и на телефон 123. Потребителят, подаващ заявлението представя за проверка документи, съгласно т. 14, както и документи, удостоверяващи данните, включени в заявлението за преносимост. По отношение на други юридически лица или организации, които нямат статут на юридическо лице (държавни или общински органи и администрации, създадени по силата на закон или друг нормативен акт, клонове, търговски представителства, сдружения и др.) се представя актът, с който са създадени, регистрация в регистър БУЛСТАТ, от който да е видно седалището и адресът на управление, като и трите имена на представляващия.

В случай, че заявлението се подава чрез пълномощник, упълномощеният следва да представи освен документите по т. 14 и пълномощно. Като пълномощните от физически лица следва да са изрични нотариално заверени, а пълномощните от юридически лица следва да са общи нотариално заверени или изрични нотариално заверени пълномощни. Заявления, подадени по поща, факс и електронна поща не се приемат. Теленор удостоверява факта на подаване на заявлението чрез предоставяне на копие от същото.

118. Заявлението за пренасяне на номер/а е по образец на Теленор, който включва задължителни реквизити, договорени в подписаната между операторите процедура. В заявлението за пренасяне се посочват номера/та, за които се отнася заявлението за пренасяне.

За физически лица български граждани – заявлението съдържа трите имена на Абоната/Потребител, Единен граждански номер / ЕГН/. За физически лица български граждани – непълнолетни потребители на предплатени услуги, които имат издадена лична карта – заявлението съдържа техните идентификационни данни, включително и съгласие за преносимост от законните им представители.

За физически лица чуждестранни граждани – заявлението съдържа имена, личен номер (в случай че е налице такъв) или номер на валиден документ за самоличност.

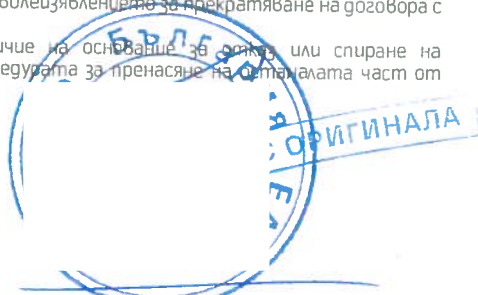
За юридически лица и физически лица – еднолични търговци – заявлението съдържа наименование, съответен идентификационен код. За организации, които нямат статут на юридическо лице – заявлението съдържа наименование, съответен идентификационен код, трите имена на представляващия.

Заявлението следва да е надлежно подписано от потребителя или негов упълномощен представител, като са посочени дата и точен час на подаване на заявлението.

Заявлението съдържа възможност за изрично писмено изявление на Абоната/Потребителя за стартиране на процедурата по пренасяне от момента на подаване на заявлението за пренасяне. Изявлението следва да бъде изрично подписано от Абоната/Потребителя.

Заявлението съдържа възможност за изрично писмено изявление на Абоната/Потребителя за стартиране на процедурата по пренасяне 7 календарни дни след подаване на заявлението за пренасяне. Изявлението следва да бъде изрично подписано от Абоната/Потребителя. В заявлението потребителят изразява своето писмено съгласие за прекратяване на договорните му отношения с Даряващия доставчик по отношение на номера/та, посочени в заявлението за преносимост, считано от датата на пренасяне на номера/та в мрежата на Теленор, както и декларация от страна на потребителя, че ще изпълни всички задължения, произтичащи от индивидуалния му договор с Даряващия доставчик. Заявлението съдържа информирано съгласие на потребителя, че в случай на прекратяване на процедурата за преносимост преди нейното приключване, волеизявлението за прекратяване на договора с Даряващия доставчик и упълномощаването на Теленор се считат оттеглени.

Заявлението съдържа възможност потребителят да изрази съгласие при наличие на основание за отказ или спиране на преносимостта по отношение на част от включените в заявлението номера, процедурата за пренасяне на отпадалата част от



включените в заявлението номера да продължи.

Заявлението съдържа упълномощаване на Теленор от страна на потребителя да прекрати договорните взаимоотношения между потребителя и Даряващия доставчик.

Заявлението може да съдържа при наличие на изрично съгласие от страна на Теленор и упълномощаване в обикновена писмена форма на Теленор от страна на потребителя за заплащане на дължимите към Даряващия доставчик плащания от името и за сметка на потребителя.

119. При подаване на заявлението за пренасяне на Номер, лицето приело заявлението извършва проверка на идентификацията на потребителя.

120. С едно заявление може да се иска пренасяне на неограничен брой номера. Теленор ще приема по избор на потребителя отделно заявление за преносимост за всеки отделен номер, отделни заявления за указани от потребителя брой номера или едно заявление за всички номера.

Всички номера в заявлението трябва да бъдат ползвани в Мрежата на Даряващия доставчик.

121. Теленор в качеството му на Приемач доставчик при подаване на заявлението уведомява по подходящ начин потребителя;

а) че за потребителите с предплатен достъп, пренасянето на номер/а е свързано с неизползване на целия предплатен кредит;

б) че съществува възможност до приключване на процеса на пренасяне на номер/а да бъдат загубени входящи кратки текстови съобщения (SMS) или мултимедийни съобщения (MMS), които не са изтеглени;

в) че потребителите имат възможност да запазят или сменят начина на ползване на услугите – чрез индивидуален договор или чрез предплатени услуги;

г) че пренасяне на номера, асоциирани с една СИМ карта, например различни номера за факс съобщения и пренос на данни, се извършва в зависимост от текущата търговска политика на Теленор и Даряващото предприятие и функционалните възможности на мрежите, като на потребителите се гарантира възможността за пренос на номера/та, използван за гласови услуги;

д) че е възможна загуба на ползвани допълнителни услуги след пренасяне на номер;

е) че съществуват основанията за отказ за преносимост на номера/та по чл. 107 и чл. 123;

ж) че съществуват причини за забавяне на преносимостта и осъществяването ѝ след определената крайна дата на пренасяне, както и за определената нова дата на пренасяне;

з) че е определена дата за преносимост и прозорец на преносимост и невъзможността за достъп до мрежата в този период;

и) че съществува възможност за влошено качество на електронната съобщителната услуга в деня на пренасянето;

й) че е налице възможността при използването на допълнителни услуги, различни от мобилна телефонна услуга или услуги в ценови пакет, включващи и мобилна телефонна услуга при Даряващия доставчик, абонатът/потребителят да продължи да ползва част или всички допълнителни услуги в ценовия пакет, използвани преди осъществяването на преносимост на номера, съгласно Общите условия на Даряващия доставчик.

122. Сроктът на реализация на преносимост не може да бъде по-дълъг от 2 работни дни, считано от стартиране на процедурата по пренасяне или от отстраняване на недостатъците по заявлението, включително прозорец за преносимост не по-голям от 5 (пет) часа. Сроктът за реализация на преносимостта може да бъде удължен с времето, през което са били налице технически проблеми в мрежата на Даряващото предприятие или в Мрежата на Теленор до отстраняването им.

123. Теленор в качеството му на Приемач доставчик ще отказва пренасяне на номер/а в Мрежата си при наличие на някое от следните обстоятелства:

а) потребителят не е дееспособен и не е надлежно представляван от трето лице;

б) заявлението е подадено от трето лице, което не е надлежно упълномощено от потребителя;

в) представените от потребителя данни в заявлението са непълни и/или неточни;

г) не са представени изискваните към заявлението документи;

д) налице е някое от общо приложимите основания за отказ за предоставяне на обществена телефонна услуга, предвидени в настоящите Общи условия.

124. В случаите по чл. 123, б. „а“, „б“, „в“, „г“, заявлението не се разглежда от Теленор до отстраняване на недостатъците, като спирането на процедурата е за не повече от 30 (тридесет) календарни дни от стартиране на процедурата за преносимост. В случай че в посочените срокове недостатъците не бъдат отстранени, процедурата се прекратява с изричен писмен отказ на Теленор. В останалите случаи по чл. 123 процедурата се прекратява с изричен писмен отказ на Теленор.

В случаите на отстраняване на причина за отказ, договорът на потребителя с Даряващия доставчик се счита продължен до прекратяване на процедурата с писмен отказ за преносимост или до реално осъществяване на процеса на преносимост, независимо от отправеното предизвестие за прекратяването му, като това продължаване не може да се счита за основание за начисляване на допълнителни неустойки извън тези, които са уговорени в договора между абоната и Даряващия доставчик и/или в Общите условия на Даряващия доставчик. Заявлението за пренасяне на номер може да бъде подадено отново, когато пречките за отказа са отстранени.

125. В случай, че не са налице основания за отказ по чл. 123 Теленор и Даряващият доставчик осъществяват процеса по пренасяне на номера/та съгласно подписаната между тях процедура, както и съобразно приложимата нормативна уредба и настоящите Общи условия.

126. В случай че не са налице основания за отказ, Теленор предоставя на потребителя СИМ карта/и както сключва и договор за предоставяне на мобилни услуги, който договор влиза в сила под условие, съгласно посоченото в него. Теленор предоставя толкова СИМ карти, колкото са номерата, обект на пренасяне.

127. Потребителят може да оттегли заявлението си за пренасяне на номер/а, както до Даряващия доставчик съгласно чл. 110, така и до Теленор в качеството му на Приемач доставчик, но не по-късно от деня предшестваша датата, на която се осъществява преносимостта. Оттеглянето на заявлението се извършва на мястото на подаването му, когато оттеглянето се извършва пред Теленор. Оттеглянето на заявлението се извършва чрез използване на бланка-образец в стандартна форма, съгласувана между операторите.

При прекратяване на процедурата по преносимост поради наличие на основание за отказ по чл. 123, както и при оттегляне на заявлението за преносимост пред Теленор се счита, че е налице отказ, респективно оттегляне и по отношение на искането за прекратяване на договора с Даряващия доставчик, вкл. и на упълномощаването за прекратяване на договора с Даряващия доставчик. В 7-дневния срок по т. 118, когато е приложим, абонатът/потребителят също има възможност да оттегли подаденото заявление за пренасяне.

128. Теленор и даряващото предприятие определят ден, в който ще бъде активиран достъпът на потребителя до Мрежата на Теленор, и съответно деактивиран достъпът на потребителя до мрежата на Даряващото предприятие. Теленор уведомява потребителя за деня на пренасяне на номер/а.

129. Теленор информира потребителя за осъществяването на пренасяне на номер/а.

130. Потребителят не може да търси отговорност от Теленор за възможното влошено качество на услугата в деня на пренасянето.

131. Теленор има право да наложи ограничения за ползването на услуги от абоната/потребителя или да заплати неговите задължения към Донора в случай на неплащане от абоната/потребителя на изискуеми задължения към Даряващия доставчик, свързани с пренесения номер/а.

132. Договорът между Теленор и абоната влиза в сила в деня на успешното пренасяне на номера/та в мрежата на Теленор. Отношенията между потребителя и Теленор след реализиране на преносимостта се уреждат съобразно тези Общи условия и сключеният договор за мобилни услуги, рамковия договор и допълнителни споразумения към тях.

XX. Събиране на данни, необходими за идентифициране на потребителите на предплатени услуги през 1 януари 2010г.



133. Във връзка и в изпълнение на „Правила за събиране на данни, необходими за идентифициране на потребители на предплатени услуги преди 1 януари 2010г.“, приети с Решение №1085 от 3 септември 2009г. на Комисията за регулиране на съобщенията (обн ДВ бр.74, 15.09.2009г., в сила на 15.09.2009г.) Потребителите на предплатени услуги, които са започнали ползването на тези услуги преди 1 януари 2010 г. следва да предоставят на Теленор данни, необходими за идентифицирането им като потребители на предплатени услуги.

134. Изискването за идентифициране се отнася за всички потребители на предплатени услуги на Теленор, включително и за потребители на предплатени услуги, закупили предплатени карти в периода след 15.09.2009 г. до 31.12.2009 г.

135. Данните, които Теленор ще събира за идентифициране на потребителите на предплатени услуги са, както следва:

а) за потребители – физически лица – трите имена и единен граждански номер, а за чуждестранни лица – личен номер и номер на паспорта или друг еквивалентен документ за самоличност; за чуждестранни лица без личен номер – номер на паспорта или друг еквивалентен документ;

б) за потребители – юридически лица и физически лица – еднолични търговци – наименование, седалище, адрес на управление и съответен идентификационен код;

в) за потребители, които са малолетни (под 14 г.) и непълнолетни (от 14 до 18 г.), се събират както техни данни, така и данни на законните им представители.

136. Данните по т. 135 се предоставят от потребителите на предплатени услуги по един от изброените начини:

а) лично в магазин от търговската мрежа на Теленор чрез попълване на Формуляр за регистриране на потребители на предплатени услуги;

б) в електронна форма, подписана с усъвършенстван или универсален електронен подпис;

в) чрез пълномощник с изрично нотариално заверено пълномощно.

137. При предоставяне на данните по т. 135 потребителите следва да представят следните документи:

а) за физически лица – лична карта, паспорт или друг документ за самоличност;

б) за юридически лица и еднолични търговци – в зависимост от вида на юридическото лице някой или всички изброени документи: съдебно решение за регистрация или акт на компетентен държавен орган за създаването им и удостоверение за актуално състояние, издадено не по-рано от 6 (шест) месеца преди представянето му, удостоверение за регистрация в БУЛСТАТ, удостоверение за данъчна регистрация /номер по ДДС, ако е регистриран по ЗДДС/ или заверено от тях извлечение от търговския регистър на Агенцията по вписванията;

в) за пълномощници – нотариално заверено пълномощно, от което изрично да е видно, че упълномощеното лице има право да предоставя данните по чл. 135 от името на упълномощителя пред Теленор, и валиден документ за самоличност на упълномощеното лице.

138. Потребителите на предплатени услуги следва да предоставят данните по т. 135 в срок до 31.12.2009 г.

139. В случай, че потребител на предплатени услуги не представи данните в срок до 31.12.2009 г., изходящите му повиквания и изпращането на кратки текстови съобщения ще бъдат спрени незабавно с изключение на повикванията към услуги за спешни повиквания. В случай, че данните не бъдат предоставени в едномесечен срок от налагане на ограниченията по предходното изречение, Теленор ще спре предоставянето на предплатената услуга.

140. До изтичане на периода/срока на валидност на предплатената услуга Теленор може да поднови/активира услугата само след предоставяне от потребителя на данните по т. 135.

XXI. Предложения, жалби и молби

141. Адресираните до Теленор предложения, жалби и молби от потребители се разглеждат и решават от Теленор не по-късно от един месец от датата на получаването им. На подадените жалби Теленор отговаря по начина, по който те са постъпили – по електронен път, устно, или писмено. При подадена писмена жалба, подписана от жалбоподателя – титуляр по договора или упълномощено лице, Теленор го информира писмено за резултата.

142. (Изм. на 08.04.2013 г. в съответствие с указания на КЗП) В случай на удовлетворяване на жалба на потребител, свързана с оспорване на дължими суми, оспорваната сума се приспада от бъдещите задължения на потребителя. Ако е удовлетворено оспорване от потребител на дължими суми след като индивидуалния договор е прекратен, оспорваната сума се връща на потребителя чрез превод по писмено посочена от него банкова сметка, а в случай че потребителят не притежава такава – по преценка на Теленор последното възстановява сумата в пари, по банкова сметка, открита от Теленор на потребителя чрез други платежни инструменти или по друг подходящ начин, без допълнителни разходи по откриването им за потребителя.

142а. Теленор полага максимални усилия с цел извънсъдебно разрешаване на спорове, възникнали с потребители по повод и във връзка със сключени с последните договори чрез прилагане на предвиденото в предходни точки 141 и 142.

143. При спазване на действащите правила за защита на данни Теленор поддържа и съхранява регистри на всички жалби и молби, за които се прилага това условие, както и отговорите до тях за срок от 12 (дванадесет) месеца.

XXII. Данни на потребителите

144. Теленор гарантира тайната на съобщенията в съответствие с действащото законодателство. Информацията, предоставяна на Теленор по повод изпълнението на индивидуалния договор и настоящите Общи условия, отнасяща се до потребителите и съдържаща се в базата данни на Теленор, не се предоставя на трети лица, освен с изричното съгласие на съответния потребител и/или в случаите предвидени в настоящите Общи условия и/или в предвидените от действащото законодателство случаи.

145. За предоставянето на услугите Теленор може да събира, обработва, използва и съхранява данни за потребителите, които включват лични данни, трафични данни, данни, необходими за изготвяне на абонатните сметки, както и за доказване на тяхната достоверност, данни за местоположението, в съответствие с действащото законодателство. Теленор обработва следните трафични данни, включително за целите на таксуването на абонатите и разплащанията по взаимно свързване:

а) номер на викащ и на викан краен потребител, номер на карта за електронно разплащане;

б) начало и край на повикването, определени с дата и час, с точност до секунда при наличие на техническа възможност и/или при пренос на данни – обем на пренесените данни, за целите на таксуването;

в) вида на предоставяната услуга;

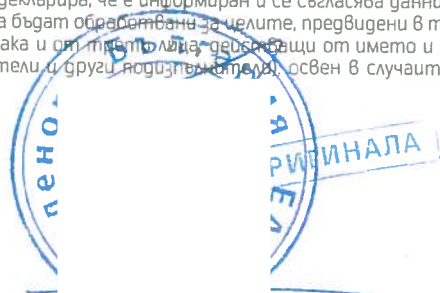
г) точки на взаимно свързване при осъществяване на повикването, начало и край на тяхното използване, определени с дата и час, с точност до секунда;

д) данни за вида на връзката или зоните – часови и териториални, необходими за определяне стойността на услугата;

е) местоположение на потребител на услуга, предоставяна от мобилна мрежа, включително при предоставяне на услугата „роуминг“.

Теленор обработва тези данни до извършване на съответните разплащания и отпадане на възможността за тяхното оспорване, след което тези данни се изтриват или деперсонифицират (във вид непозволяващ идентифицирането на потребителите), освен в случаите, когато тези данни е необходимо да продължат да се обработват и съхраняват от Теленор за други цели, предвидени в действащото законодателство и/или в тези Общи условия.

145а. Доколкото друго не е уговорено в индивидуалния му договор, потребителят декларира, че е информиран и се съгласява данните, свързани с него, които се събират, обработват, използват и съхраняват от Теленор да бъдат обработвани за целите, предвидени в тези Общи условия и действащото законодателство, както самостоятелно от Теленор, така и от трети лица, действащи от името и под контрола на Теленор (служители, дистрибутори, търговски партньори и представители и други възможности), освен в случаите, в



които императивни норми на закона изрично забраняват даването на такова съгласие от потребителите.

145б. Във връзка с предоставяните услуги Теленор има право да изисква от потребителя като условие за предоставяне на услугите само предвидените в действащото законодателство и посочени в настоящите Общи условия лични данни. Предоставянето на каквито и да е други лични данни, както на каквато и да е друга информация от страна на потребителя, както и предоставянето на каквито и да е данни от потребителя за цели, различни от предвидените в тези Общи условия, е доброволно и не е условие за възможността му да ползва услугите по тези Общи условия. Потребителят се съгласява, че Теленор има право да обработва, предоставя, използва и съхранява всички данни, които потребителят доброволно и по своя преценка предоставя на Теленор за целите, за които същите се предоставят.

145в. Теленор има право да събира, обработва, използва и съхранява данни за потребителите, за целите на:

1. сключването, изменението, изпълнението и прекратяването на индивидуалните договори, допълнителни споразумения, заявления и всякакви други документи, представляващи неразделна част от индивидуалните договори с потребителя;

2. предоставянето на електронни съобщителни услуги;

3. таксуването и формиране сметките на потребителя;

4. доказване достоверността на сметките и събирането на вземанията по тях, включително по съдебен рег;

5. обслужване на запитвания на потребители;

6. установяване на злоупотреби;

7. откриване, локализиране и отстраняване на неизправности и софтуерни грешки в електронните съобщителни мрежи;

8. откриване и преустановяване на незаконно използване на електронните съобщителни мрежи и съоръженията, когато има основание да се смята, че такива действия се извършват и това е изложено писмено от засегнатата страна или от компетентен орган;

9. откриване и проследяване на обезпокоителни повиквания при наличие на заявка от засегнатия потребител, изискваща предприемане на мерки от Теленор;

10. други цели, предвидени или допустими от действащото законодателство, по съответно допустимия рег.

145г. Потребителят се съгласява, че Теленор може да обработва данните, свързани с него, и с цел проучване доколко, предоставяните от Теленор съобщителни услуги удовлетворяват изискванията на потребителите, за проучване на пазара на електронни съобщителни услуги и за други цели на директния маркетинг, както и за предоставяне на услуги с добавена стойност, заявени от потребителя. Потребителят има право свободно, по всяко време да оттегли даденото от него съгласие за обработването на данните, свързани с него, за която и да е от посочените в тази точка цели като отправя съответно писмено заявление до Теленор.

145д. Теленор съхранява и обработва данните за потребителите за период не по-дълъг от необходимия за постигане на целите, за които данните се обработват. Теленор има право, без необходимост от каквото и да е допълнително уведомяване на или изискване на съгласие от потребителя, да продължи да обработва, използва и съхранява, включително и да предоставя на трети лица, събираните от него данни и след изтичането на този период във вид непозволяващ идентифицирането на потребителите.

146. Теленор може да обработва данни, отнасящи се за потребители на трети лица – доставчици на услуги или други предприятия, доколкото това е необходимо за изпълнение на задълженията на Теленор по сключени договори с тези доставчици на услуги или предприятия или за изпълнение на задълженията на Теленор по административни и нормативни актове.

147. Теленор съхранява, използва и обработва лични данни, събрани във връзка с осигуряването на услугите, само за цели, свързани със законните търговски дейности на Теленор, освен ако друго не е предвидено в нормативен или административен акт, в настоящите Общи условия или в друго споразумение или уговорка между потребителя и Теленор.

147а. Теленор разкрива и предоставя данни за потребителите на компетентните органи по предвидения в закона рег в случаите, когато е налице съответно задължение за предоставянето им.

147б. Потребителят има право на достъп до отнасящи се за него лични данни, обработвани от Теленор, на потвърждение за това, дали отнасящи се до него данни се обработват от Теленор и на информация за целите на това обработване, за категориите данни и за получателите или категориите получатели, на които данните се разкриват. Потребителят има право да поиска от Теленор да заличи, коригира или блокира неговите лични данни, обработването на които не отговаря на изискванията на Закона за защита на личните данни и да уведоми третите лица, на които са били разкрити тези лични данни, за всяко такова заличаване, коригиране или блокиране с изключение на случаите, когато това е невъзможно или е свързано с прекомерни усилия. Потребителят може да упражни правата си по тази точка като отправи съответно писмено заявление до Теленор.

147в. Потребителят може безвъзмездно да:

1. оттегли по всяко време своето съгласие за обработването на данни за местоположението му или;

2. откаже временно обработването на данни за местоположението му за всяка връзка в електронната съобщителна мрежа или за всяко предаване съобщение, освен в случаите по т. 91 или други разпоредби от настоящите Общи условия, както и в други случаи, предвидени в действащото законодателство.

148. Теленор има право да уведомява потребителите си за предоставяни от него нови услуги и промоции по един от следните начини: чрез електронна поща; с кратко съобщение (SMS); с мултимедийно съобщение (MMS); чрез гласово или видео повикване към потребителя. Теленор има право да използва и обработва данните, предоставени му от потребителя за маркетинг и реклама, включително за осъществяване на повиквания и изпращане на съобщения или електронна поща относно неговите собствени сходни продукти или услуги, освен ако потребителят не е изразил своето несъгласие за това в момента на сключване на индивидуалния си договор с Теленор.

Със съгласието на потребителя Теленор може да използва, обработва и предоставя данните, свързани с потребителя, и да осъществява повиквания и да изпраща съобщения или електронна поща съгласно предвиденото по-горе и за целите на маркетинга и рекламата на стоки и продукти на трети лица. Потребителят може по всяко време свободно да изрази несъгласие с бъдещо получаване на подобни съобщения, когато това не е направено при сключване на индивидуалния договор и/или съответно да оттегли предоставеното от него съгласие за получаване на такива съобщения като отправи писмено заявление до Теленор или на телефон 123 или по друг подходящ начин, посочен на интернет страницата на Теленор.

XXIII. Решаване на спорове

150. (Изм. на 18.06.2013 г. в съответствие с указания на КЗП) Спорове между страните по индивидуалния договор и по настоящите Общи условия се решават чрез непосредствени преговори между тях. При непостигане на съгласие всяка от страните може да поиска съдействието на Комисията за регулиране на съобщенията или да отнесе спора пред компетентния съд.

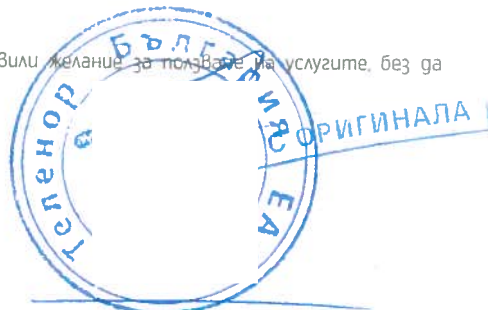
XXIV. Приложимо право

151. При прилагането и тълкуването на настоящите Общи условия, както и по отношение на въпроси, неуредени в тях, се прилага българското законодателство.

XXV. Допълнителна разпоредба (изм. и доп. от 14.06.2010г.) В сила от 06.08.2010г.

152. По смисъла на тези общи условия:

1. „Потребител/и“ са физически и/или юридически лица, които ползват или са заявили желание за ползване на услугите, без да предоставят електронни съобщителни услуги чрез това ползване.



По смисъла на Глава XX от настоящите Общи условия „потребител“ е юридическо или физическо лице, което ползва предплатени услуги.

2. „Предприятие“ е всяко физическо лице – едноличен търговец, или юридическо лице, което предоставя електронни съобщителни мрежи и/услуги при условията на Закона за електронните съобщения.

3. „Универсална услуга“ е набор от услуги с определено качество, предлагани от определено предприятие на всички крайни потребители независимо от географското им местоположение на територията на страната на достъпна цена.

4. „Идентификация на линията на викация (CLI)“ е функция на мрежата, която позволява на викация потребител да получи информация за номера на викация потребител, преди да започне обменът на информация. Това позволява на викация потребител да приеме или да откаже повикването.

5. „Идентификация на свързаната линия (COL)“ е функция на мрежата, която позволява на викация потребител да получи информация за номера, който идентифицира точката на получаване на повикването.

6. „Викащ потребител“ е потребител, който е инициатор на повикването.

7. „Викан потребител“ е потребител, към когото е адресирано повикване от викация потребител.

8. „Обезпокоителни повиквания“ са повиквания (съобщения), съдържащи заплаха за физическата цялост и телесна неприкосновеност на индивида, нахвърляващи доброто име или призоваващи към насилие над личността или към разпалване на расова, национална, етническа или религиозна вражда.

9. „Злоумишлени повиквания“ са повиквания (съобщения), съдържащи неверни или заблуждаващи данни за помощ, бедствие, авария, злополука или тревога.

10. „Нетипичен трафик“ е трафик, чийто обем значително (повече от 3 (три) пъти), надвишава обема на трафика, реализиран добросъвестно от потребителя през предходните периоди на ползване на услугата и/или трафик, който включва обаждания с приблизително еднакво времетраене, осъществявани 5 (пет) или повече пъти в рамките на 12 (дванадесет) часа към един и същи номер за услуги с добавена стойност.

11. „Крайно устройство с оценено съответствие и пуснато на пазара, съгласно действащите нормативни актове“ е крайно устройство, което е с оценено съответствие, съгласно Наредбата за съществени изисквания и оценяване на съответствието на радиосъоръжения и крайни далекосъобщителни устройства (обн. ДВ, бр.79, 2002 г., в сила от 12.09.2002 г.). Пуснатите на пазара устройства, са съпроводени с декларация за съответствие на производителя/вносителя и трябва да имат българска маркировка за съответствие “Co” и съответните означения. Допустимо е означенията да са върху опаковката или съпровождащите радиосъоръженията документи – тип устройство, модел, производител, вносител, фабричен номер, означение за използване по предназначение.

12. „Услугите с добавена стойност“ са електронни съобщителни услуги, при които се предоставя или съхранява информация или други услуги, които са допълнителни към електронната съобщителна услуга, т.е. носят добавена потребителна стойност за потребителите. Достъпът до такива услуги се осъществява чрез повикване, SMS и MMS. Такива услуги могат да бъдат: Специализирани информационни услуги. Развлекателни услуги. Други информационни и справочни услуги.

13. „Даряващо предприятие“, „Донор“ или „Даряващ доставчик“ е предприятието, от чиято мрежа национално значим номер се пренася в друга мрежа. **14. „Държател на обхват от номера“** е мрежата на предприятието, на което Комисията за регулиране на съобщенията е предоставила номера от Националния номерационен план, част от който е пренесеният номер.

15. „Домейн на преносимостта“ (изм. и доп. 14.06.2010г.) В сила от 06.08.2010г. са мрежите на доставчиците, в които се осъществява преносимост на предоставените им от КРС номера.

Блокове от номера, за които се прилага преносимост:

87 X XXX XXX

88 X XXX XXX

89 X XXX XXX

988 X XXX XX

989 X XXX XX

16. „Номер“ е национално значим номер от предоставения номерационен ресурс на предприятие, предоставен за ползване от предприятието на потребител.

17. „Пренесен номер поради техническа грешка“ е номер, който е пренесен в друга мрежа, независимо от причините довели до това, без да е налице надлежно изразена воля за неговото пренасяне от абоната, на който номерът е предоставен за ползване от даряващия доставчик.

18. „Приемащо предприятие“ или **„Приемащ доставчик“** е предприятието, в чиято мрежа се пренася национално значим номер.

19. „Преносимост на номерата“ (изм. и доп. 14.06.2010 г., в сила от 06.08.2010 г.) е процес, който позволява на потребителите на предприятията – доставчици на мобилна телефонна услуга да запазват номерата си при смяна на предприятието, предоставящо обществена телефонна услуга, посредством обществена мобилна наземна мрежа.

20. „Пренесен номер“ (изм. и доп. 14.06.2010 г., в сила от 06.08.2010 г.) е Номер от обществена мобилна наземна мрежа, който е бил подложен на пренасяне от една в друга мобилна мрежа.

21. „Прозорец на преносимостта“ (изм. и доп. 14.06.2010 г., в сила от 06.08.2010 г.) е определен период от време в процеса на пренасяне на Номер от момента на активиране на достъпа на потребителя от предприятието на Приемащата мрежа до момента на актуализиране на базите данни на всички предприятия с номера за направление към приемащата мрежа.

22. „Златен номер“ е предварително дефинирана комбинация от 10 цифри от номерационния план на Теленор, която се предоставя на потребители на абонаментни програми на Теленор. /като напр. четири, пет или шест еднакви, огледални, или последователни във възходящ или низходящ ред цифри; три еднакви и последователни цифри; две еднакви трицифрени числа; три еднакви двойки числа; както и други дефинирани комбинации/.

23. „Системно нарушение“ означава нарушение на задължение по тези Общи условия или по индивидуален договор/и, допуснато три или повече пъти в продължение на 1 (една) година.

24. „Съществено нарушение“ означава:

1. нарушение на което и да е задължение по тези Общи условия или по индивидуален договор/и, което прави изцяло невъзможно неговото изпълнение;

2. действие или бездействие, с което сериозно се засягат правата на другата страна;

XXIV. Допълнителна разпоредба (изм. 30.04.2016г.)

Измененията на т.60, ал. 3 са валидни за потребители, сключили договори за електронни съобщителни услуги след 29.11.2015г.